

ZMLUVA O REALIZÁCIÍ PROJEKTU

Číslo zmluvy: **18/2012**

I.	Národný kontaktný bod
Názov:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO:	00 151 513
V mene ktorého koná:	Ing. Viktor Nižňanský, PhD., vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
na jednej strane (ďalej aj „ ÚV SR “ alebo „ NKB “)	

a

II.	Konečný prijímateľ
Názov:	Gréckokatolícka charita Prešov
Sídlo:	Hlavná 2, 080 01 Prešov.
IČO:	35514388
V mene ktorého koná:	PhDr. Peter Valíček, riaditeľ
na druhej strane (ďalej len „ Konečný prijímateľ “ a spolu s ÚV SR ďalej len „ Zmluvné strany “)	

sa dohodli v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2. z. č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov na uzatvorenie tejto Zmluvy o realizácii Projektu vrátane všetkých jej príloh (ďalej len “Zmluva”) za nižšie uvedeníých podmienok:

Preambula

Táto Zmluva sa uzatvára na základe Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (nenávratný finančný príspevok ďalej len ako „NFP“) v kvalite Konečného návrhu projektu predloženej Konečným prijímateľom v rámci Výzvy na predloženie Žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci oblasti zamerania „Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch“ vyhlásenej dňa 12.04.2010 pod kódom 2010-03 (ďalej len „Výzva“) zaevidovanej pod číslom 12647/2011/ORIŠFM a schválenej v súlade s postupmi definovanými Rámcovou dohodou medzi Švajčiarskou federálnou radou a vládou Slovenskej republiky o implementácii Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie uzatvorenej 20. decembra 2007 v znení neskorších zmien a dodatkov (ďalej len „Rámcová dohoda“).

Článok 1 Predmet a účel Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je stanovenie práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s realizáciou projektu Komplexné sociálne služby pre deti a mladých ľudí so zdravotným postihnutím v regióne Stará Ľubovňa. (ďalej len „Projekt“)
- 1.2 Účelom projektu je prispieť k zlepšeniu nezávislosti postihnutých detí a mládeže, k zlepšeniu ich života v rodinách a ich integrácia do majoritnej spoločnosti dosiahnutím výsledkov Projektu uvedených v Logickej matici v prílohe 3 tejto Zmluvy.
- 1.3 Konečný prijímateľ sa zaväzuje realizovať Projekt v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR, Rámcovou dohodou a touto Zmluvou.
- 1.4 NKB sa zaväzuje poskytnúť Konečnému prijímateľovi NFP na úhradu oprávnených výdavkov, ktoré vzniknú počas realizácie Projektu, v dohodnutej výške v súlade so Zmluvou, a to pri splnení podmienok uvedených v Zmluve.

Článok 2 Výška nenávratného finančného príspevku

- 2.1 Celkový rozpočet Projektu predstavuje **1 054 520,- EUR** (slovom **jeden milión päťdesiatštyri tisíc päťstodvadsať EUR**).
- 2.2 Celkové oprávnené výdavky Konečného prijímateľa na realizáciu Projektu predstavujú **1 047 369,- EUR** (slovom **jeden milión štyridsaťsedem tisíc tristošesťdesiatdeväť EUR**).
- 2.3 NKB na základe tejto Zmluvy poskytne Konečnému prijímateľovi NFP maximálne do výšky **1 047 369,- EUR** (slovom **jeden milión štyridsaťsedem tisíc tristošesťdesiatdeväť EUR**), čo predstavuje maximálne 100% celkových oprávnených výdavkov Konečného prijímateľa.
- 2.4 Konečná výška poskytnutého NFP bude stanovená na základe skutočne vynaložených celkových oprávnených výdavkov, ktoré súvisia s realizáciou Projektu, a podielu NFP na celkových oprávnených výdavkoch, avšak celková výška NFP uvedená v ods. 2.3 tohto článku nesmie byť prekročená. V prípade, ak skutočné celkové oprávnené výdavky na realizáciu Projektu prekročia celkovú výšku NFP uvedenú v ods. 2.3 tohto článku, je Konečný prijímateľ povinný uhradiť čiastku tohto prekročenia z vlastných zdrojov.

Článok 3 Oprávnené výdavky

- 3.1 Za oprávnené výdavky v rámci Zmluvy môžu byť považované len výdavky, ktoré spĺňajú podmienky definované v *Usmernení k oprávnenosti výdavkov pre oblasť zamerania: Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch, Prevencia a manažment prírodných katastrof, Posilnenie inštitúcií a kapacít pre boj proti korupcii a organizovanému zločinu, Ochrana prírody* (ďalej len „Usmernenie k oprávnenosti výdavkov“) publikovanej na www.swiss-contribution.sk a ktoré zároveň:
 - a) boli vynaložené na náklady, ktoré vznikli po nadobudnutí účinnosti Zmluvy až do dátumu ukončenia Projektu 30. 04. 2016, s výnimkou služieb súvisiacich s podávaním

správ, finančným auditom a hodnotením, ak boli poskytnuté najneskôr do 12 mesiacov od ukončenia Projektu a

- b) boli uhradené Konečným prijímateľom pred konečným dátumom oprávnenosti výdavkov, t.j. pred 30. 04. 2017 a
- c) boli vynaložené na výdavky uvedené v rozpočte Projektu tvoriaceho prílohu Zmluvy a
- d) boli schválené NKB.

3.2 NKB bude uhrádzať NFP Konečnému prijímateľovi v súlade so Zmluvou bezhotovostne na Konečným prijímateľom stanovený bankový účet v mene EUR vedený v banke, ktorej bola v Slovenskej republike udelená banková licencia (ďalej len „Osobitný účet“).

Názov účtu Konečného prijímateľa	Gréckokatolícka charita Prešov
Banka	ČSOB a.s. pob. Prešov, Hlavná 75
Číslo účtu (vrátane predčíslia)	4008426047
Kód banky	7500

3.3 Úhrada NFP je viazaná na splnenie povinnosti predloženia správ v zmysle čl. 5 nižšie, ktoré spadajú do príslušného obdobia implementácie uvedeného v Pláne výdavkov (príloha tejto Zmluvy).

3.4 Čiastka rezervovaná pre účely záverečnej platby je stanovená vo výške **30 745,- EUR** (slovom **tridsať tisíc sedemstoštyridsaťpäť EUR**).

3.5 Akákoľvek nevyužitá časť NFP zostávajúca po ukončení Projektu je oprávnená na opätovné pridelenie podľa Čl. 5.3 Rámcovej dohody, ak sa Zmluvné strany vzájomne nedohodnú inak.

3.6 Tovar obstaraný s príspevkom NFP je Konečnému prijímateľovi k dispozícii bez obmedzení. Počas trvania Projektu a piatich rokov od ukončenia Projektu nie je povolený žiadny prevod vlastníctva, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

3.7 V prípade, ak Konečný prijímateľ nezrealizuje Projekt alebo jeho časť, čo je overované dosiahnutím ukazovateľov výsledku Projektu podľa ods. 1.2 tejto Zmluvy, NKB má právo požadovať vrátenie časti alebo celého poskytnutého NFP, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 4 Prílohy Zmluvy

4.1 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy zoradené podľa ich záväznosti:

Príloha číslo	Názov Prílohy
1.	Všeobecné zmluvné podmienky Národného kontaktného bodu k Zmluve o realizácii projektu
2.	Rozhodnutie o schválení Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu v anglickom a slovenskom jazyku
3.	Logická matrica
4.	Rozpočet Projektu
5.	Plán výdavkov
6.	Žiadosť o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu
7.	Plán realizácie projektu

- 4.2** V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom Zmluvy o realizácii projektu a textom príloh majú prednosť ustanovenia Zmluvy o realizácii projektu.
- 4.3** V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom Prílohy č. 2: Rozhodnutie o schválení Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu v anglickom a slovenskom jazyku, záväzný je text anglickej verzie.

Článok 5

Podávanie správ

- 5.1** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB na predpísaných formulároch, ktoré sú zverejnené na www.swiss-contribution.sk Priebežné správy o projekte, Výročné správy o projekte, Správu o ukončení projektu v slovenskom jazyku. Konečný prijímateľ je zároveň povinný predkladať Správy z finančného auditu v slovenskom a anglickom jazyku. Harmonogram predkladania správ je uvedený v Prílohe 5 Zmluvy.
- 5.2** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB Priebežné správy o projekte na predpísanom formulári zverejnenom na www.swiss-contribution.sk. Prvé reportovacie obdobie pokrýva 4 mesiace počnajúce odo dňa účinnosti Zmluvy o projekte č. 17/2012 medzi Švajčiarskou konfederáciou zastúpenou Švajčiarskou agentúrou pre rozvoj a spoluprácu (SDC) a Slovenskou republikou zastúpenou Úradom vlády Slovenskej republiky – januárom 2012. Nasledujúce reportovacie obdobia pokrývajú 4 mesiace. Priebežná správa o projekte musí byť predkladaná NKB najneskôr 15 kalendárnych dní po ukončení reportovacieho obdobia, na ktoré sa príslušná Priebežná správa o projekte vzťahuje. Posledná Priebežná správa o projekte musí byť NKB predložená spolu so Správou o ukončení projektu
- 5.3** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB Výročné správy o projekte, ktoré pokrývajú obdobie jedného kalendárneho roka do jedného mesiaca nasledujúceho po ukončení kalendárneho roka, na ktorý sa príslušná Výročná správa o projekte vzťahuje. Prvá Výročná správa o projekte pokrýva rok vstupu tejto Zmluvy do účinnosti.
- 5.4** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predložiť NKB Správu o ukončení projektu najneskôr do troch mesiacov od dátumu uvedenom v čl. 3.1 b).
- 5.5** Konečný prijímateľ je povinný predložiť Správu z priebežného finančného auditu spolu s listom manažmentu pripravené externým finančným audítorom pokrývajúce obdobie od vstupu Zmluvy do účinnosti do 31. decembra 2013 najneskôr 28. februára 2014.
- 5.6** Konečný prijímateľ je povinný predložiť Správu z finančného auditu spolu s listom manažmentu pripravené externým finančným audítorom pokrývajúce obdobie od 01. januára 2014 do 30. apríla.2016 najneskôr spolu so Správou o ukončení projektu.
- 5.7** Konečný prijímateľ je povinný predkladať aj ďalšie správy a informácie, ktorých vypracovanie vyplýva z tejto Zmluvy v lehotách na to určených.

Článok 6

Organizácia Projektu

- 6.1** Strategické rozhodnutia týkajúce sa Projektu prijíma Riadiaci výbor Projektu. Riadiaci výbor Projektu sa stretáva minimálne raz za rok. V prípade, ak to jeden z hlasujúcich členov Riadiaceho výboru Projektu považuje za potrebné, budú sa konať dodatočné

stretnutia. Stretnutia po organizačnej stránke zabezpečuje Konečný prijímateľ v spolupráci s NKB. Konečný prijímateľ tiež koná ako sekretariát.

6.2 Postavenie, pôsobnosť, hlavné úlohy, zloženie a zásady činnosti Riadiaceho výboru Projektu sú bližšie upravené v jeho Štatúte. Činnosť, postupy a spôsob rozhodovania Riadiaceho výboru Projektu sú upravené v jeho Rokovacom poriadku. Štatút a Rokovací poriadok Riadiaceho výboru Projektu vypracováva Konečný prijímateľ. Štatút schvaľuje NKB a Rokovací poriadok schvaľuje Riadiaci výbor Projektu.

6.3 Členmi Riadiaceho výboru Projektu sú zástupcovia nasledujúcich strán:

a) Členovia s hlasovacím právom:

- NKB
- Konečný prijímateľ;
- iné subjekty navrhnuté NKB alebo Konečným prijímateľom.

b) Osoby zúčastňujúce sa rokovania Riadiaceho výboru Projektu:

- Švajčiarska konfederácia v úlohe pozorovateľa;
- Iné subjekty pozvané NKB alebo Konečným prijímateľom

6.4 Úlohou Riadiaceho výboru, je okrem iného:

- Prejednávanie vecných a finančných častí správ o projektoch;
- Schvaľovanie návrhov zmien a dodatkov Zmluvy s výnimkou príloh 1, 2 a 6;
- Prejednávanie a schvaľovanie akéhokoľvek opatrenia považovaného za potrebné na celkové splnenie naplánovaných cieľov.

Článok 7

Platnosť a účinnosť Zmluvy

7.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

7.2 V prípade, ak k podpísaniu Zmluvy oboma Zmluvnými stranami nedôjde v ten istý deň, Zmluva nadobúda platnosť dňom kedy jedna zo Zmluvných strán podpísala Zmluvu neskoršie.

7.3 Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Ak sa do troch mesiacov od uzavretia Zmluvy Zmluva nezverejnila v Centrálnom registri zmlúv, platí, že k uzavretiu Zmluvy nedošlo.

7.4 Akákoľvek zmena a doplnenie tejto Zmluvy a jej príloh musí byť v písomnej forme, na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán a v súlade s ich príslušnými postupmi, formou chronologicky číslovaných písomných dodatkov k Zmluve, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Zmluvné strany sa dohodli, že Konečný prijímateľ je povinný doručiť NKB svoje písomné vyjadrenie návrhu zmeny Zmluvy v lehote do 15 kalendárnych dní od doručenia návrhu NKB na zmenu Zmluvy o realizácii projektu.

7.5 Túto Zmluvu možno kedykoľvek jednostranne vypovedať s výpovednou lehotou 60 kalendárnych dní, ak sa ktorákoľvek zo Zmluvných strán dôvodne domnieva, že účel tejto Zmluvy už nie je možné viac plniť, alebo že ktorákoľvek zo Zmluvných strán neplní svoje zmluvné povinnosti. Výpovedná lehota začne plynúť dňom nasledujúcim bezprostredne po dni, v ktorom došlo k doručeniu výpovede druhej Zmluvnej strane. Túto lehotu je možné predĺžiť alebo skrátiť len na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán.

Týmto nie je dotknuté právo Zmluvných strán ukončiť zmluvný vzťah dohodou kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu, pričom dohoda musí mať písomnú formu. V prípade, ak Konečný prijímateľ vypovie Zmluvu pred ukončením realizácie Projektu respektíve naplnenia účelu Projektu definovaného ods. 1.2 tejto Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť finančné prostriedky, ktoré mu boli poskytnuté na základe tejto Zmluvy zo strany NKB, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

7.6 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do ukončenia realizácie Projektu uvedenom v odseku 3.1 a) pokiaľ v Zmluve alebo v právnych predpisoch nie je uvedené inak; pričom nezanikne skôr, pokiaľ nebudú vysporiadané všetky práva a záväzky z nej vyplývajúce.

7.7 Zmluva je vyhotovená v šiestich origináloch. Z toho päť originálov obdrží NKB, a jeden originál obdrží Konečný prijímateľ.

7.8 Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, prejavy ich vôle sú určité, nekonajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných okolností, obsahu Zmluvy porozumeli v plnom rozsahu, súhlasia s ním a na znak toho ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 2012

V Košiciach, dňa 2012

Za Národný kontaktný bod:

Za Konečného prijímateľa:

Úrad vlády Slovenskej republiky
v mene ktorého koná
Viktor Nižňanský
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Gréckokatolícka charita Prešov
v mene ktorého koná
Peter Valíček
riaditeľ

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY NÁRODNÉHO KONTAKTNÉHO BODU K ZMLUVE O REALIZÁCIÍ PROJEKTU

v rámci Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce

1 PREAMBULA

- 1.1 Všeobecné zmluvné podmienky Národného kontaktného bodu k Zmluve o realizácii Projektu v rámci Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce podrobne upravujú práva a povinnosti NKB a Konečného prijímateľa a zásady právneho vzťahu medzi nimi. Sú záväzné pre všetky strany právneho vzťahu a vychádzajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 1.2 Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, Zmluva o realizácii Projektu bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „Zmluva o realizácii Projektu“. Zmluva o realizácii Projektu, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označujú ako „Zmluva“.
- 1.3 VZP sú prílohou Zmluvy o realizácii Projektu uzatvorenej medzi NKB a Konečným prijímateľom a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2 DEFINÍCIE A POJMY

- 2.1 Definície a pojmy písané veľkými začiatočnými písmenami, ktorých význam je vymedzený kdekoľvek v texte Zmluvy, majú tam uvedený význam aj na inom mieste v Zmluve alebo dokumentácii, ktorá súvisí so Zmluvou, ktorej časť obsahu určujú, pokiaľ kontext nevyžaduje inak. Vyššie uvedené obdobie platí aj o význame pojmov zavedených na skrátené označenie určitého vyjadrenia. Ak je v súvislosti s vymedzením významu nejakého pojmu v ňom použité veľké začiatočné písmeno, je tak len na uľahčenie orientácie v texte a pojem má rovnaký význam aj s malým začiatočným písmenom, ibaže z kontextu vyplýva inak. Ak z kontextu nevyplýva iné, pojmy v jednotnom čísle zahŕňajú aj význam množného čísla a naopak.

Audit nezávislá, objektívna, overovacia, hodnotiaca a uistovacia činnosť, ktorá je zameraná najmä na overenie deklarovanych postupov alebo výdavkov.

Bezodkladne znamená najneskôr do 5 kalendárnych dní od vzniku skutočnosti rozhodujúcej pre počítanie lehoty.

Dodávateľ predstavuje subjekt, s ktorým Konečný prijímateľ uzatvoril zmluvu na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb.

Donorský štát predstavuje Švajčiarsku konfederáciu, štát poskytujúci Slovenskej republike finančné prostriedky na základe Rámcovej dohody.

Dvojité financovanie predstavuje financovanie aktivít a činností projektu realizovaného Konečným prijímateľom z rôznych zdrojov pomoci financovanej z verejných prostriedkov, kde súhrn zdrojov financovania prekročí 100% celkových výdavkov, ktoré Konečnému prijímateľovi s ich realizáciou vzniknú.

Finančný audit predstavuje audit vykonávaný v súlade s medzinárodne akceptovanými štandardmi ISA pre výkon auditov, ktorého účelom je overiť údaje uvedené v účtovnej závierke a potvrdenie správneho použitia poskytnutých finančných prostriedkov.

Konečná finančná správa predstavuje výstup finančného auditu predkladaný pri ukončení každého individuálneho projektu.

Konečný prijímateľ (ďalej aj „KP“) je právnická osoba so sídlom na území SR uznaná príslušnými zmluvnými stranami poverená realizáciou konkrétneho individuálneho projektu financovaného zo ŠFM na základe Zmluvy.

Monitorovanie predstavuje pravidelnú činnosť, ktorá sa zaoberá systematickým zberom, triedením agregovaním a ukladaním relevantných informácií pre potreby hodnotenia a kontroly riadených procesov na projektovej a programovej úrovni.

Národný kontaktný bod (ďalej aj „NKB“) slovenský subjekt poverený vládou Slovenskej republiky celkovým riadením Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce. V podmienkach Slovenskej republiky plní úlohu NKB Úrad vlády Slovenskej republiky.

Nenávratný finančný príspevok (ďalej aj „NFP“) sú finančné prostriedky z Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce poskytnuté Konečnému prijímateľovi na základe schválenej Žiadosti o nenávratný finančný príspevok v kvalite Konečného návrhu projektu.

Nezrovnalosť všetko konanie alebo nekonanie, ktoré je zamerané na nezákonné získanie a/alebo použitie NFP – najmä podvod, sprenevera, uvedenie do omylu, porušenie zmluvných povinností, porušenie povinnosti poskytnúť starostlivosť a pod.

Obchodný zákonník je zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Oprávnené výdavky sú výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené v rámci obdobia oprávnenosti stanoveného v Zmluve, a to v súlade s definovanými pravidlami oprávnenosti (spravidla usmernenie NKB k oprávnenosti výdavkov pre príslušnú oblasť zamerania).

Osobitný účet je účet určený na príjem záloh v rámci Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce otvorený v Štátnej pokladnici alebo v banke, ktorej bola v Slovenskej republike udelená banková licencia.

Orgán pre audit (ďalej aj „OA“) je národný orgán zodpovedný za výkon auditu, t.j. auditu súladu, systémového auditu a auditu vzoriek operácii pre Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce, v zmysle Rámcovej dohody.

Overenie na mieste je overenie dodania tovarov, vykonania prác a služieb deklarovaných na účtovných dokladoch uvedených v prílohe príslušnej PIR alebo overenia správnosti vedenia účtovníctva vo vzťahu k Projektu alebo overenia ďalších zmluvných povinností Konečného prijímateľa (napr. zabezpečenia publicity) zo strany NKB v sídle Konečného prijímateľa alebo na mieste realizácie aktivít a činností Projektu.

Partnerstvo nekomerčné zoskupenie právnických osôb vytvorené s cieľom spoločne dosiahnuť stanovené výsledky projektu.

Platobný orgán (ďalej aj „PO“) je národný orgán stanovený Rámcovou dohodou zodpovedný najmä za prijímanie platieb donorského štátu v rámci ŠFM, vyplácania prostriedkov sprostredkovateľom a konečným prijímateľom a certifikovanie výdavkov

pred zaslaním žiadosti o úhradu príslušnému orgánu Švajčiarskemu konfederácie (SECO resp. SDC).

Podpisový vzor je listina, v ktorej sú zadefinované osoby oprávnené konať v mene Konečného prijímateľa. Súčasťou podpisového vzoru je vlastnoručné grafické znázornenie podpisu osoby oprávnenej konať v mene Konečného prijímateľa, t.j. jeho mena a priezviska alebo priezviska, musí obsahovať osobnostné znaky s prvkami individuality. Podpisový vzor je uložený na NKB a môže slúžiť na identifikáciu osoby oprávnenej konať v mene Konečného prijímateľa vo vzťahoch súvisiacich s NFP.

Priebežná správa o projekte (ďalej aj „PIR“) dokument vypracovaný Konečným prijímateľom podľa formy stanovenej NKB v súlade s Prílohou č. 2 Rámcovej dohody. Obsahuje informácie o finančnom a fyzickom napredovaní realizácie projektu.

Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie na základe Rámcovej dohody (ďalej len „Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce“).

Projekt je súhrn aktivít a činností, na ktoré sa vzťahuje poskytnutie NFP, ktoré realizuje Konečný prijímateľ v súlade s príslušnou Zmluvou.

Rámcová dohoda je dohoda uzavretá medzi vládou Slovenskej republiky a Švajčiarskou federálnou radou o implementácii Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie zo dňa 20. decembra 2007 v znení neskorších zmien.

Refundácia je preplatenie vynaložených a vecne, ako aj finančne zdokumentovaných výdavkov Konečného prijímateľa z finančných prostriedkov Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.

Reportovacie obdobie je obdobie pokryté príslušnou správou (PIR, PCR, PAR resp. správy z finančných auditov).

Riadiaci výbor Projektu je orgán prijímajúci strategické rozhodnutia v rámci realizácie Projektu na základe priebežného monitorovania realizácie Projektu.

Správa o ukončení projektu (ďalej aj „PCR“) je dokument vypracovaný Konečným prijímateľom, ktorý dokumentuje a komentuje celkové dosiahnutie výstupov a výsledkov v porovnaní s pôvodným Plánom realizácie projektu v súlade s podmienkami definovanými Zmluvou.

Správa o zistení nezrovnalosti je dokument pripravený NKB, Konečným prijímateľom, PO alebo OA, a na ktorého základe je oficiálne zdokumentovaná zistená nezrovnalosť.

Príslušný orgán Švajčiarskej konfederácie je pre účely Zmluvy Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu alebo Štátny sekretariát pre hospodárske záležitosti alebo Švajčiarske veľvyslanectvo v SR alebo akákoľvek Švajčiarskou konfederáciou poverená tretia strana.

Verejné obstarávanie predstavujú pravidlá a postupy podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorými sa zadávajú zákazky na dodanie tovaru, zákazky na uskutočnenie stavebných prác, zákazky na poskytnutie služieb a súťaž návrhov..

Vlastné zdroje predstavujú finančné prostriedky, ktorými sa podieľa Konečný prijímateľ na financovaní individuálneho projektu v súlade so Zmluvou, ktorá zohľadňuje intenzitu pomoci s výnimkou prostriedkov, ktorého Konečný prijímateľ získal formou NFP v rámci inej nenávratnej pomoci.

Výročná správa o projekte (ďalej aj „PAR“) - dokument vypracovaný KP/sprostredkovateľom, ktorý sumarizuje napredovanie projektu za príslušný kalendárny rok jeho realizácie.

Zákon o verejnom obstarávaní je zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Záloha predstavuje finančné prostriedky poskytnuté Konečnému prijímateľovi zo strany NKB určené na financovanie oprávnených výdavkov Konečného prijímateľa zohľadňujúci príslušný indikatívny harmonogram platieb s cieľom zabezpečiť plynulé financovanie realizácie Projektu.

Žiadosť o platbu predstavuje dokument vypracovaný Konečným prijímateľom na formulári definovanom NKB zverejnenom na www.swiss-contribution.sk, na základe ktorého sú Konečnému prijímateľovi prevádzané finančné prostriedky NFP resp. zúčtovaná poskytnutá Záloha. Súčasťou žiadosti o platbu je vždy PIR za reportovacie obdobie, ktoré je predmetom žiadosti o platbu.

Žiadosť o zálohu predstavuje žiadosť vypracovanú Konečným prijímateľom na formulári definovanom NKB zverejnenom na www.swiss-contribution.sk, na základe ktorého je Konečnému prijímateľovi poskytnutá Záloha.

Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov predstavuje dokument na základe, ktorého má Konečný prijímateľ povinnosť vrátiť finančné prostriedky poskytnuté v rámci ŠFM v stanovenej výške.

Účtovný doklad je doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

- 2.2 Ostatné pojmy používané v Zmluve majú význam bežne prikladaný daným pojmom v obchodnom styku.

3 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRÍJIMATEĽA

- 3.1 Za Konečného prijímateľa koná štatutárny orgán, t.j. tie osoby, ktoré sú na to oprávnené listinou o založení právnickej osoby alebo inými zodpovedajúcimi listinami v súlade s príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3.2 Ak dôjde ku zmene v zložení štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa, je táto zmena účinná voči NKB okamihom, keď jej bol predložený originál alebo úradne osvedčená kópia výpisu z obchodného registra alebo iného zákonom určeného registra preukazujúceho zmenu v zložení štatutárneho orgánu a podpisový vzor nového štatutárneho zástupcu. Dôveryhodnosť a dostatočnosť predložených listín je NKB oprávnený posúdiť podľa vlastného uváženia.
- 3.3 Konečný prijímateľ sa môže dať pri právnom úkone zastúpiť zástupcom na základe písomného plnomocenstva. Plnomocenstvo musí byť dostatočne určité, musí byť z neho zrejmé, kto je zastúpený a kto zástupca, na aké právne úkony je udelené. Určitosť plnomocenstva je NKB oprávnený posúdiť podľa vlastného uváženia. Podpis splnomocniteľa na plnomocenstve musí byť úradne osvedčený. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že bezodkladne oznámi NKB ukončenie platnosti, resp. akúkoľvek zmenu plnomocenstva. NKB nie je povinný prijať a umožniť Konečnému prijímateľovi konať vo vzťahu k nemu na základe plnomocenstva, ktoré pripúšťa pochybnosti o rozsahu zástupcovho oprávnenia. V prípade zmeny zástupcu je Konečný prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 3.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje písomne informovať NKB, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, alebo

- ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, a to bezodkladne, kedy mu bol doručený návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, resp. kedy podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu. Konečný prijímateľ je povinný takto postupovať aj v obdobných prípadoch, ktoré by mohli ovplyvniť schopnosť Konečného prijímateľa plniť jeho záväzky voči NKB a realizovať Projekt (napr. exekúcia alebo nútená správa).
- 3.5 Konečný prijímateľ je povinný použiť poskytnuté finančné prostriedky len a výlučne na účel uvedený v Zmluve.
 - 3.6 Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnuté finančné prostriedky a v súlade s podmienkami stanovenými Zmluvou riadne zrealizovať Projekt, na financovanie ktorého bol NFP určený. Konečný prijímateľ súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne čerpanie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.
 - 3.7 Konečný prijímateľ nesmie požadovať alebo použiť na realizáciu Projektu dotáciu alebo príspevok z iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, z operačných programov financovaných z fondov EÚ, Nórskeho finančného mechanizmu, Finančného mechanizmu EHP a z iných obdobných foriem finančnej pomoci tak, aby nedošlo k žiadnemu dvojitému financovaniu prostriedkami z akéhokoľvek iného zdroja.
 - 3.8 Konečný prijímateľ zabezpečí dodržiavanie etických noriem počas realizácie Projektu a zabezpečí uplatňovanie primeraných a účinných prostriedkov na zabránenie nezákonných korupčných praktík. Konečný prijímateľ nesmie prijímať žiadne ponuky, dary, platby alebo výhody, ktoré by sa vykladali alebo mohli by sa vykladať priamo alebo nepriamo ako nezákonné alebo korupčné praktiky, napr. nabádanie na zadanie zákazky alebo odmeny zaň alebo nabádanie na uzatvorenie zmluvy vo verejnom obstarávaní alebo odmeny zaň. Konečný prijímateľ nesmie poskytnúť neoprávnené priame alebo nepriame výhody sebe alebo inej osobe, ktorá je osobou blízkou Konečnému prijímateľovi alebo obdobnom vzťahu a nesmie svojimi vlastnými záujmami ohroziť záujmy a ciele Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.
 - 3.9 Konečný prijímateľ sa zaväzuje oznámiť NKB konkrétny termín konania vzdelávacích kurzov, seminárov alebo iných činností s účasťou osôb, ktoré nie sú zodpovedné za realizáciu Projektu ale s ich účasťou sú spojené oprávnené výdavky Projektu, minimálne 10 dní pred ich konaním. Súčasťou oznámenia je čas a miesto ich konania.
 - 3.10 Konečný prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne poskytnúť NKB/OA a ďalším splnomocneným subjektom všetky požadované dokumenty a informácie, a to bezodkladne odo dňa, keď mu bude táto požiadavka doručená, pokiaľ nie je uvedené inak na požiadanie všetky informácie súvisiace s realizáciou Projektu a zároveň sa zaväzuje uplatňovať najvyšší stupeň transparentnosti a zodpovednosti ako aj zásady dobrého spravovania a rodovej rovnosti.
 - 3.11 Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť, že všetky informácie ním poskytnuté, poskytnuté jeho prostredníctvom alebo v jeho mene sú pravdivé, presné a úplné.
 - 3.12 Konečný prijímateľ sa zaväzuje písomne oznámiť NKB všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv na, alebo súvisia s plnením Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom realizácie Projektu týkajú alebo môžu týkať, a to bezodkladne odo dňa kedy sa o nich Konečný prijímateľ dozvedel. NKB a Konečný prijímateľ bezodkladne prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu Zmluvy.
 - 3.13 Konečný prijímateľ je povinný efektívne a včas vyšetriť akékoľvek podozrenia z podvodov a Nezrovnalostí, o čom bezodkladne informuje NKB. Súčasťou informácie

o týchto skutočnostiach predloženej Konečným prijímateľom NKB je dokumentácia preukazujúca zistenú skutočnosť a opis opatrení navrhovaných a prijatých na ich odstránenie.

4. PREDKLADANIE SPRÁV

- 4.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje informovať NKB o realizácii Projektu najmä prostredníctvom Priebežných správ o projekte, Výročných správ o projekte, Správy o ukončení projektu, Správ z finančných auditov.
- 4.2 Konečný prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť NKB aj ďalšie informácie a správy súvisiace s účelom Projektu, ak o to NKB písomne požiada.
- 4.3 Informácie poskytované Konečným prijímateľom, ktoré majú väzbu na finančné operácie musia byť opatrené odtlačkom pečiatky a podpisom štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa alebo ním písomne poverenej osoby.
- 4.4 Konečný prijímateľ vyhotovuje správy v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál Konečný prijímateľ predkladá NKB.
- 4.5 Priebežné správy o projekte musia pokrývať obdobie stanovené Zmluvou a musia byť predkladané NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Priebežné správy o projekte dokladajú platobné nároky a preto musia byť predkladané NKB s príslušnou Žiadosťou o platbu vrátane špecifikovaných príloh (napr. účtovné doklady, zmluvy s dodávateľmi, výpisy z osobitného účtu). Obsahujú informácie o finančnom a vecnom napredovaní Projektu, porovnávajú skutočné a naplánované výdavky a poskytujú aktualizáciu o stave napredovania, pričom potvrdzujú spolufinancovanie. Akákoľvek odchýlka Rozpočtu projektu, Plánu realizácie ako aj účelu Zmluvy musí byť odôvodnená a musia byť navrhnuté nápravné opatrenia.
- 4.6 Výročné správy o projekte pokrývajú obdobie jedného kalendárneho roka a musia byť predkladané NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Výročné správy o projekte majú vecnú časť, ktorá opisuje napredovanie Projektu a obsahujú finančnú časť so súhrnnými údajmi o finančnom napredovaní za vykazovaný rok a tiež súhrnné údaje k danému dátumu. Súčasťou výročných správ je účtovná závierka Projektu za príslušný rok. Porovnávajú skutočné a plánované výdavky a napredovanie na základe kvantifikovaných cieľov pre výstupy a ak je to možné, na základe ukazovateľov výsledkov Projektu. Akákoľvek odchýlka musí byť odôvodnená a musia byť navrhnuté nápravné opatrenia.
- 4.7 Správa o ukončení projektu musí byť odovzdaná NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Správa o ukončení projektu spolu s poslednou Priebežnou správou o projekte a závermi konečného finančného auditu predstavujú základ pre vyplatenie záverečnej úhrady. Súčasťou výročných správ je účtovná závierka Projektu. Správa o ukončení projektu má vecnú časť, ktorá dokumentuje a komentuje celkové splnenie výstupov a výsledkov v porovnaní s pôvodným plánom, dodržiavanie zásad, ako sú napríklad vzájomne horizontálne priority a udržateľnosť a navrhuje poučenia a závery. Obsahuje finančnú časť (Konečná finančná správa) so zhrnutím finančných údajov za celú dobu trvania projektu a porovnáva skutočné výdavky s plánovanými.
- 4.8 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmých nesprávností v správach predkladaných Konečným prijímateľom je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. Pokiaľ sú informácie poskytnuté Konečným prijímateľom neúplné, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB príslušnú správu doplniť. V prípade rozporu jednotlivých správ so skutkovým stavom realizácie

Projekt, alebo so Zmluvou je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tento rozpor odôvodniť alebo odstrániť.

5 FINANČNÝ AUDIT

- 5.1 Cieľom Finančného auditu Projektu je umožniť internému alebo externému certifikovanému audítorovi vyjadriť názor, či sú finančné výkazy vo všetkých ohľadoch vypracované v súlade s platným rámcom pre finančné výkazníctvo (ISA 200, bod 2). A teda, finančné výkazy musia byť pripravované v súlade s jedným alebo kombináciou medzinárodných účtovných štandardov, vnútroštátnych účtovných štandardov alebo iného autoritatívneho a komplexného rámca pre finančné výkazníctvo, ktorý bol určený pre použitie vo finančnom výkazníctve a je identifikovaný vo finančných výkazoch (ISA 120, bod 3). Interný alebo externý certifikovaný audítor musí vykonávať finančný audit v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre audit (ISA), vydanými Medzinárodnou radou pre účtovnícke a záručné štandardy (IAASB) Medzinárodnej federácie účtovníkov (IFAC), aby sa bolo možné primerane uistiť, že finančné výkazy brané ako celok neobsahujú závažné nesprávne uvedené údaje, či už na základe podvodu alebo chyby (ISA 200, bod 17). Musia byť zohľadnené výsledky akýchkoľvek predchádzajúcich auditov. Interný alebo externý certifikovaný audítor zohľadní dodatočné požiadavky, ktoré môže navrhnúť Orgán pre audit alebo príslušný orgán Švajčiarskej konfederácie.
- 5.2 Okrem správy audítora k finančným výkazom interný alebo externý certifikovaný audítor poskytne Konečnému prijímateľovi „list manažmentu“ týkajúci sa akýchkoľvek závažných slabých stránok v účtovníctve a v systémoch vnútornej kontroly zistených interným alebo externým certifikovaným audítorom, pričom Konečný prijímateľ ho predkladá NKB spolu so správou audítora k finančným výkazom. Dohoda o audite s externým certifikovaným audítorom musí byť účinná počas celej doby trvania projektu, ak nie je ukončená, zmenená a doplnená alebo nahradená s náležitými odôvodneniami.
- 5.3 Interný alebo externý certifikovaný audítor navrhnutý Konečným prijímateľom a odsúhlasený NKB bude vykonávať priebežný Finančný audit (-y) pokrývajúci dva roky implementácie, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Závery a odporúčania musí predložiť NKB v termínoch stanovených Zmluvou. Konečný prijímateľ, pred vymenovaním externého certifikovaného audítora predloží NKB na schválenie kompletnú dokumentáciu k výberu externého certifikovaného audítora. Konečný prijímateľ predkladá návrh interného alebo externého certifikovaného audítora spolu s dokumentáciou uvedenou v tomto odseku vyššie NKB spravidla 30 dní pred jeho vymenovaním.
- 5.4 Po ukončení Projektu vykoná interný alebo externý certifikovaný audítor Konečný finančný audit. Audit bude pokrývať obdobie realizácie Projektu v zmysle Zmluvy. Súčasťou Správy z finančného auditu je záverečné vyhlásenie založené na výsledkoch vykonaných priebežných auditov. Závery a odporúčania musí Konečný prijímateľ odoslať NKB, spolu so správou o ukončení projektu v termíne stanovenom Zmluvou.
- 5.5 Konečný prijímateľ/Sprostredkovateľ vyjadří svoje stanovisko k záverom finančných auditov a prijme vhodné nápravné opatrenia.

6 OZNAMOVANIE A DORUČOVANIE

- 6.1 Vzájomná komunikácia Zmluvných strán sa bude uskutočňovať bežnými komunikačnými prostriedkami (najmä poštou a e-mailom) pričom všetka vzájomná komunikácia adresovaná NKB bude zasielaná na nasledovnú adresu:

NKB

Poštová adresa: *Úrad vlády Slovenskej republiky
Odbor riadenia a implementácie Švajčiarskeho finančného
mechanizmu
Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava*

Telefón: +421 2 572 95 111

E-mail: sfm@vlada.gov.sk

- 6.2 Všetka dokumentácia alebo správy Konečného prijímateľa predkladané NKB (vrátane ich príloh) v rámci Zmluvy musia byť v písomnej forme a musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom alebo osobou na to písomne splnomocnenou alebo poverenou a v prípade potreby preložené do anglického jazyka. Konečný prijímateľ zodpovedá za presnosť prekladu a možné dôsledky, ktoré môžu vzniknúť z akéhokoľvek nepresného prekladu.
- 6.3 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom elektronických komunikačných médií. Písomnosti doručované elektronickými komunikačnými médiami sa považujú za doručené okamihom prijatia správy o jej doručení (e-mail); ak prevádzkovateľ prijímateľa správy zaslanej e-mailom takéto potvrdenie nevydáva, považuje sa písomnosť za doručení okamihom odoslania správy. V prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom sa považuje za dátum doručenia dátum doručenia do podateľne Úradu vlády Slovenskej republiky a v prípade zasielania poštou dátum uvedený na podacej pečiatke pošty, pokiaľ nie je uvedené inak.
- 6.4 Akákoľvek korešpondencia vykonávaná písomnou formou bude považovaná za riadne doručenú:
- a) dňom odmietnutia prevzatia poštovej zásielky Zmluvnou stranou,
 - b) dňom vrátenia nedoručenej korešpondencie NKB.
- 6.5 Lehota určená podľa dní sa začína dňom, ktorý nasleduje po udalosti alebo skutočnosti, ktorá je rozhodujúca pre jej začiatok. Polovicou mesiaca sa rozumie 15 kalendárnych dní. Koniec lehoty určenej podľa týždňov, mesiacov alebo rokov pripadá na deň, ktorý sa pomenovaním alebo číslom zhoduje s dňom, na ktorý prípadne udalosť, od ktorej sa plynutie lehoty začína. Ak nie je takýto deň v poslednom mesiaci, koniec lehoty prípadne na posledný deň mesiaca. Ak posledný deň lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, posledným dňom lehoty je najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 6.6 NKB preberie len nepoškodené zásielky. NKB nenesie zodpovednosť za omeškanie, ktoré vznikne Konečnému prijímateľovi neprebratím alebo vrátením poškodenej zásielky.
- 6.7 Konečný prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne po podpise Zmluvy oznámiť NKB adresu, číslo telefónu, číslo faxu, elektronickú adresu (napr. e-mail), osobu oprávnenú a zodpovednú komunikovať s NKB, prostredníctvom ktorej bude NKB s Konečným prijímateľom komunikovať a bezodkladne informovať NKB o akejkolvek zmene týchto údajov. Oznámenie o zmene musí byť zaslané doporučené. V prípade, že Konečný prijímateľ tieto informácie NKB neoznámí, považuje sa doručenie a oznámenie vykonané na poslednú známu adresu, prípadne na posledné známe číslo telefónu, číslo faxu alebo elektronickú adresu (napr. e-mail), za riadne vykonané.

7 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ

- 7.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje vo všetkých tlačových komunikačných a informačných materiáloch, elektronických alebo iných médiách (CD, DVD apod.), na internetových stránkach, pokiaľ je Zmluva, Projekt alebo Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce na internete prezentovaný, uvádzať logá Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce a štátny znak Slovenskej republiky v predpísanej farebnej a tvarovej forme. Konečný prijímateľ je zároveň povinný zreteľne, jasne a čitateľne uvádzať oznam, že na vypracovaní dokumentov na základe Zmluvy sa finančne spolupodieľajú Švajčiarska konfederácia a Slovenská republika, a to aj pri ústnych vyjadreniach.
- 7.2 Všetky dokumenty týkajúce sa Zmluvy, Projektu alebo Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce musia byť označené logom Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce, štátnym znakom Slovenskej republiky v predpísanej farebnej a tvarovej forme a nasledujúcim slovným spojením v anglickom ako aj v slovenskom jazyku: „Swiss-Slovak Cooperation Programme“ a „Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce“.
- 7.3 Konečný prijímateľ zabezpečí publicitu a informovanosť o Projekte a Programe švajčiarsko-slovenskej spolupráce v rozsahu prezentovanom Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu .
- 7.4 Ďalšie povinnosti Konečného prijímateľa v rámci publicity a informovanosti sú podrobnejšie rozpracované v Usmernení pre publicitu a informovanosť, ktoré je zverejnené na internetovej stránke www.swiss-contribution.sk a ktoré je pre Konečného prijímateľa záväzné.

8 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

- 8.1 Konečný prijímateľ je povinný pri zadávaní akýchkoľvek zákaziek na dodanie tovaru, poskytnutie služieb a stavebných prác a postupovať v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní ako aj príslušnými predpismi Európskeho spoločenstva a Európskej únie. Na zvýšenie transparentnosti a zabránenia korupcii musí dokumentácia verejného obstarávania pripravená po nadobudnutí účinnosti Zmluvy (najmä súťažné podklady verejného obstarávania) obsahovať klauzulu o čestnosti, a to v nasledovnom znení:
- „Obstarávateľ dodržiava etické normy v rámci realizácie verejného obstarávania a uplatní primerané a účinné prostriedky na zabránenie nezákonných korupčných praktík. Obstarávateľ neprijíma žiadne ponuky, dary, platby alebo výhody akéhokoľvek druhu, ktoré by sa vykladali alebo mohli by sa vykladať priamo alebo nepriamo ako nezákonné alebo korupčné praktiky, napr. nabádanie na zadanie zákazky alebo odmeny zaň alebo nabádanie na uzatvorenie zmluvy vo verejnom obstarávaní alebo odmeny zaň. Obstarávateľ neposkytne neoprávnené priame alebo nepriame výhody akéhokoľvek druhu sebe alebo inej osobe, ktorá je osobou blízkou Obstarávateľ svojimi vlastnými záujmami neohrozí záujmy a ciele Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.“
- 8.2 Konečný prijímateľ je povinný zaslať NKB súťažné podklady minimálne 30 dní pred začiatkom výberového konania.
- 8.3 NKB si vyhradzuje právo vykonať ex-ante (predbežné) overenie súťažných podkladov pred vyhlásením verejného obstarávania prostredníctvom ním poverených osôb.
- 8.4 Konečný prijímateľ predkladá NKB kópie kompletnej dokumentácie z verejného obstarávania, do 10 kalendárnych dní po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi.
- 8.5 Konečný prijímateľ je povinný informovať NKB najmenej 20 kalendárnych dní pred vyhodnocovaním podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, vyhodnocovaním ponúk a

- umožniť zástupcom NKB a príslušného orgánu Švajčiarskej konfederácie účasť na všetkých zasadnutiach komisií vyhodnocujúcich splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, vyhodnotenie predložených ponuky, prípadne iných s vyhodnocovaním splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní či hodnotením ponúk súvisiacich zasadnutí.
- 8.6 NKB má právo vyžiadať si písomne aj ďalšiu dokumentáciu súvisiacu s verejným obstarávaním tovarov, služieb a stavebných prác pre účely overenia postupov verejného obstarávania. Konečný prijímateľ je povinný predložiť požadovanú dokumentáciu verejného obstarávania do 5 kalendárnych dní od doručenia písomnej výzvy NKB.
- 8.7 Konečný prijímateľ je povinný NKB v prípade zákaziek iných ako s nízkou hodnotou predložiť fotokópiu podpísanej zmluvy na dodanie tovarov, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác s príslušným Dodávateľom, a to najneskôr do 5 kalendárnych dní od jej uzatvorenia, resp. po uzatvorení dodatku k takejto zmluve.
- 8.8 S výnimkou zadávania zákaziek s nízkou hodnotou NKB môže odporučiť Konečnému prijímateľovi úpravu zmluvy s príslušným Dodávateľom v súlade s predloženou ponukou úspešného uchádzača, ak počas overovania zmluvy medzi Konečným prijímateľom a úspešným uchádzačom zistí nesúlad predmetu zmluvy alebo zmluvnej ceny alebo iný nesúlad uvedený v zmluve medzi Konečným prijímateľom a úspešným uchádzačom oproti predmetu zákazky alebo hodnote zákazky navrhnutej úspešným uchádzačom v ponuke alebo podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch, resp. ich ekvivalente.
- 8.9 NKB vo výzve na úpravu v zmysle ods. 8.8 tohto článku určí lehotu na nápravu zistených nedostatkov alebo na odôvodnenie postupu Konečného prijímateľa nie kratšiu ako 10 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na nápravu Konečnému prijímateľovi. Konečný prijímateľ je povinný zistené nedostatky odstrániť v lehote uvedenej vo výzve na úpravu, resp. vyvrátiť zistené nedostatky (t.j. predložiť dôkazy tieto nedostatky vyvracajúce).
- 8.9 Konečný prijímateľ sa zaväzuje predkladať NKB všetky informácie v rámci realizácie Projektu v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.

9 PREVOD PRÁV A POSTÚPENIE POHĽADÁVOK

- 9.1 Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán, pričom Konečný prijímateľ nie je oprávnený postúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu NKB.
- 9.2 Ak Konečný prijímateľ prevedie práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu NKB, takýto prevod práv a povinností sa považuje za podstatný spôsob porušenia Zmluvy.

10 JAZYK PRÁVNÝCH LISTÍN A INÝCH DOKUMENTOV

- 10.1 V prípade, ak dokumenty vyhotovené v rámci realizácie Projektu nie sú k dispozícii v anglickom jazyku alebo slovenskom jazyku, Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť na základe písomnej žiadosti NKB preklad týchto dokumentov do anglického jazyka alebo slovenského jazyka, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

- 10.2 NKB je oprávnený preskúmať a posúdiť dostatočnosť a dôveryhodnosť listín predkladaných Konečným prijímateľom s cieľom preukázať podľa vlastného uváženia.

11 ARCHIVÁCIA DOKUMENTOV

- 11.1 Konečný prijímateľ zodpovedá za to, že bude riadne uchovávaná všetka dokumentácia súvisiaca so Zmluvou, a to od ich vzniku do 10 rokov od ukončenia realizácie Projektu v zmysle Zmluvy.

12 ÚČTOVNÍCTVO

- 12.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva vedeného podľa zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov osobitne analyticky zaznamenávať všetky skutočnosti, ktoré sú predmetom účtovníctva, vo vzťahu k Projektu, zdrojom financovania a ostatným potrebám finančného riadenia. O spôsobe vedenia účtovníctva vo vzťahu k Projektu, najmä o systave, v ktorej je vedené účtovníctvo, o tvorbe a vedení analytických účtov a analytickej evidencie vyhotovuje Konečný prijímateľ písomný záznam.
- 12.2 Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov účtuje o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu v:
- a) analytickej evidencii a na analytických účtoch vedených vo vzťahu k Projektu, ak účtuje v systave podvojného účtovníctva;
 - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením Projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v systave jednoduchého účtovníctva.
- 12.3 Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (§ 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov) týkajúcich sa Projektu v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve so slovným a číselným označením Projektu pri zápisoch v nich.
- 12.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje predkladať NKB informácie a údaje z účtovníctva spôsobom určeným NKB a v ním určenom rozsahu, štruktúre a termíne, ak o ne NKB požiada.

13 PLATBY V SYSTÉME REFUNDÁCIE

- 13.1 Konečný prijímateľ žiada systémom Refundácie o úhradu tých oprávnených výdavkov, ktoré uhradil v príslušnom reportovacom období a sú uvedené v príslušnej PIR, a to prostredníctvom príslušnej žiadosti o platbu predloženej Konečným prijímateľom na formulári publikovanom na www.swiss-contribution.sk v písomnej a elektronickej forme v lehote stanovenej v Zmluve.
- 13.2 Konečný prijímateľ Žiadosť o platbu vyhotovuje v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál Konečný prijímateľ predkladá NKB.

- 13.3 Konečný prijímateľ predkladá spolu so Žiadosťou o platbu Priebežnú správu o projekte za príslušné reportovacie obdobie. Prílohou Priebežnej správy o projekte je podporná dokumentácia uvedená vo formulári publikovanom na www.swiss-contribution.sk. (napr. kópie účtovných dokladov, výpisy z bankového účtu). Podporná dokumentácia prekladaná ako kópia originálu musí byť potvrdená podpisom štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa alebo ním písomne poverenej osoby a odtlačkom pečiatky ak relevantné. Konečný prijímateľ vyhotovuje Priebežnú správu o projekte v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál predkladá Konečný prijímateľ NKB. Výdavok sa považuje za oprávnený ak ho Konečný prijímateľ zaradí do Priebežnej správy o projekte, ak bol na úrovni Konečného prijímateľa realizovaný a spĺňa podmienky oprávnenosti stanovené v Zmluve a v aktuálnom Usmernení k oprávnenosti výdavkov. Schválenie Priebežnej správy o projekte ako aj ďalších správ predkladaných ku dňu ukončenia príslušného reportovacieho obdobia je podmienkou pre schválenie Žiadosti o platbu.
- 13.4 V prípade, ak bola Konečnému prijímateľovi poskytnutá Záloha, Žiadosť o platbu predstavuje zároveň zúčtovanie Zálohy.
- 13.5 NKB vykoná overenie, ktoré zahŕňa administratívne overenie prijatých dokumentov a v prípade potreby overenie na mieste.
- 13.6 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v Žiadosti o platbu je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. Pokiaľ sú informácie poskytnuté Konečným prijímateľom neúplné, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB Priebežnú správu o projekte alebo Žiadosť o platbu doplniť. V prípade rozporu PIR so skutkovým stavom realizácie Projektu, alebo rozporu so Zmluvou, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tento rozpor odôvodniť, resp. odstrániť.
- 13.7 NKB Žiadosť o platbu:
- a) schváli;
 - b) schváli v zníženej sume v prípade, ak niektorý z deklarovovaných výdavkov uvedených v PIR nebude uznaný ako oprávnený vo výške deklarovanej Konečným prijímateľom respektíve v prípade nesplnenia podmienok definovaných v ods. 13.3 a 13.6 vyššie;
 - c) zamietne. V tomto prípade má Konečný prijímateľ právo opätovne predložiť príslušnú Žiadosť o platbu po odstránení dôvodov jej neschválenia pred predložením bezprostredne nasledujúcej Žiadosti o platbu.
- 13.8 NKB zabezpečí vyplatenie NFP vo výške sumy oprávnených výdavkov schválených v rámci príslušnej Žiadosti o platbu a podielom NFP na celkových oprávnených výdavkoch Projektu uvedenom v Zmluve do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia Žiadosti o platbu a PIR za príslušné reportovacie obdobie na NKB.
- 13.9 V prípade, ak bola Žiadosť o platbu alebo Priebežná správa o projekte NKB vrátená Konečnému prijímateľovi na doplnenie z dôvodu neúplnosti alebo z dôvodu nedostatkov v príslušnej PIR, plynutie lehoty NKB na vyplatenie NFP podľa ods. 13.8 sa preruší. Plynutie lehoty bude pokračovať po doručení úplnej Žiadosti o platbu a/alebo PIR na NKB.
- 13.10 NKB zasiela Konečnému prijímateľovi elektronickou formou informáciu o schválení Žiadosti o platbu v požadovanej alebo v zníženej sume respektíve o jej zamietnutí. V prípade schválenia Žiadosti o platbu v zníženej sume resp. jej zamietnutia zasiela NKB Konečnému prijímateľovi aj informáciu o dôvodoch takéhoto postupu.

- 13.11 Výdavok, ktorý nebol Konečným prijímateľom deklarováný v Priebežnej správe o projekte za reportovacie obdobie, v ktorom bol z jeho strany uhradený, môže Konečný prijímateľ zahrnúť do Priebežnej správy o projekte za bezprostredne nasledujúce obdobie.
- 13.12 Konečný prijímateľ predkladá záverečnú Žiadosť o platbu po ukončení realizácie Projektu najneskôr do dátumu určeného Zmluvou na predloženie Správy o ukončení projektu. Súčasťou záverečnej Žiadosti o platbu je Priebežná správa o projekte za posledné reportovacie obdobie realizácie Projektu, Správa o ukončení projektu a ďalšiu dokumentáciu definovanú Zmluvou. Na jej schvaľovanie zo strany NKB sa uplatňujú predchádzajúce ustanovenia tohto článku s výnimkou ods. 13.11.
- 13.13 Celková výška NFP poskytnutého na realizáciu Projektu v rámci realizovaných platieb vrátane záverečnej platby nesmie prekročiť maximálnu výšku NFP stanovenú v Zmluve.

14 PLATBY PRI UPLATNENÍ ZÁLOHY

- 14.1 Konečný prijímateľ je oprávnený uplatňovať počas celej doby realizácie Projektu kombináciu systému Zálohy so systémom Refundácie. NKB zabezpečí poskytnutie NFP prostredníctvom Záloh v mene EUR na základe Žiadostí o zálohu predložených Konečným prijímateľom na predpísanom formulári zverejnenom na www.swiss-contribution.sk.
- 14.2 Záloha môže byť zo strany NKB poskytnutá pri rešpektovaní nasledujúcich pravidiel:
- Záloha môže pokrývať maximálne dve po sebe nasledujúce obdobia, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
 - Záloha nesmie pokrývať obdobie dlhšie ako 1 rok;
 - Výška prvej Zálohy predstavuje súčet súm uvedených v pláne výdavkov tvoriacich prílohu zmluvy pokrývajúcich prvé a bezprostredne nasledujúce obdobie, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
 - Výška nasledujúcej zálohy predstavuje súčet súm uvedených v pláne výdavkov tvoriacich prílohu Zmluvy pokrývajúcich práve prebiehajúce obdobie a bezprostredne nasledujúce obdobie, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
 - Suma uhradených Žiadostí o platbu a poskytnutej zálohy nesmie prekročiť 100% celkovej výšky NFP pre príslušný Projekt v zmysle Zmluvy zníženej o výšku rezervy a čiastku rezervovanú pre účely záverečnej platby, ak sú tieto položky špecifikované v Zmluve.
- 14.3 Žiadosť o prvú Zálohu predloží Konečný prijímateľ NKB po nadobudnutí účinnosti Zmluvy.
- 14.4 Konečný prijímateľ predkladá Žiadosti o zálohu v mene EUR. Žiadosť o zálohu vyhotovuje Konečný prijímateľ v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál predkladá na NKB.
- 14.5 NKB vykoná overenie Žiadosti o zálohu, ktoré zahŕňa overenie pravdivosti, kompletnosti a správnosti jej vyplnenia. V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v Žiadosti o zálohu, ako aj v prípade neúplnosti informácií poskytnutých Konečným prijímateľom, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. V prípade neodstránenia nedostatkov alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, NKB Žiadosť o zamietne, čím

- nezaniká právo Konečného prijímateľa opätovne predložiť príslušnú Žiadosť o zálohu po odstránení dôvodov jej neschválenia.
- 14.6 NKB zabezpečí vyplatenie Zálohy na základe schválenej Žiadosti o zálohu do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia Žiadosti o zálohu na NKB, a to vo výške stanovenej ako súčin požadovanej zálohy v zmysle ods. 14.2 c) resp. d) a podielu celkových oprávnených výdavkov znížených o výšku rezervy a sumu podprahových, podlimitných a nadlimitných zákaziek, kde zo strany Konečného prijímateľa nebola predložená príslušná zmluva s dodávateľom tovarov, služieb alebo stavebných prác v zmysle ods. 8.7 k celkovým oprávneným výdavkom Projektu, od ktorého je odpočítaná výška nezúčtovanej Zálohy. V prípade omeškania vyplatenia Zálohy na základe Žiadosti o zálohu Konečný prijímateľ prehlasuje, že si nebude uplatňovať nárok na úrok z omeškania. NKB zasiela elektronickou formou Konečnému prijímateľovi informáciu o schválení Žiadosti o zálohu v požadovanej alebo zníženej sume, resp. zamietnutí. V prípade schválenia v zníženej sume alebo zamietnutia aj informáciu o dôvodoch takéhoto postupu.
- 14.7 V prípade, ak bola Žiadosť o zálohu NKB vrátená Konečnému prijímateľovi na doplnenie resp. odstránenie nedostatkov, lehota uvedená v ods. 14.6 je prerušená. Plynutie lehoty bude pokračovať po doručení úplnej Žiadosti o zálohu na NKB.
- 14.8 Konečný prijímateľ je po pripísaní prostriedkov NFP zo Zálohy v prospech Osobitného účtu oprávnený na uhradenie oprávnených výdavkov súvisiacich s realizáciou Projektu z Osobitného účtu. Výdavok sa považuje za realizovaný v okamihu odpísania finančných prostriedkov z Osobitného účtu Konečného prijímateľa.
- 14.9 Konečný prijímateľ je povinný v prípade spolufinancovania oprávnených výdavkov aj z vlastných zdrojov previesť alikvótnu čiastku na oprávnených výdavkoch uhradených z Osobitného účtu v zmysle Zmluvy na Osobitný účet najneskôr v posledný deň reportovacieho obdobia príslušnej PIR.
- 14.10 Úroky vygenerované na Osobitnom účte Konečného prijímateľa z titulu poskytnutia Záloh od jeho zriadenia až po deň vystavenia záverečnej Žiadosti o platbu sú považované za platbu NFP a musia byť zohľadnené pri predložení záverečnej Žiadosti o platbu v zmysle ods. 13.12.

15 POUŽITIE REZERVY

- 15.1 V prípade, ak v rámci Rozpočtu projektu je uvedená rezerva na nepredvídané výdavky, túto je možné použiť iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu NKB a iba na úhradu oprávnených výdavkov Projektu .
- 15.2 Konečný prijímateľ je povinný pripraviť návrh na použitie rezervy, ktorý obsahuje dôvod presunutia finančných prostriedkov z rezervy, ich výšku, skupinu oprávnených výdavkov, ktorá má byť zvýšená a ďalšiu dokumentáciu, ktorá súvisí s návrhom na použitie rezervy (napr. pôvodné materiály dodávateľa služieb alebo prác). Konečný prijímateľ pripraví vyššie uvedený návrh bez zbytočného odkladu po tom, ako nastane udalosť, ktorá je dôvodom návrhu na použitie rezervy.
- 15.3 V prípade, ak na základe Zmluvy je zriadený Riadiaci výbor Projektu, musí byť návrh na použitie najprv prerokovaný Riadiacim výborom Projektu a stanovisko Riadiaceho výboru Projektu musí byť priložené k návrhu na použitie rezervy adresovanému NKB.
- 15.4 NKB rozhodne o návrhu na použitie rezervy do 30 dní od jeho doručenia. V prípade nekompletnosti návrhu, NKB vyzve Konečného prijímateľa na jeho doplnenie. V tomto

prípade sa lehota stanovená vyššie preruší a bude pokračovať po doručení doplnenia návrhu na použitie rezervy.

16 KONTROLA/AUDIT/OVERENIE NA MIESTE

- 16.1 Konečný prijímateľ je povinný poskytnúť NKB akékoľvek správy z Kontroly/Auditu/Overenia na mieste, ktoré sa vzťahujú alebo by sa mohli vzťahovať na Zmluvu vykonanej príslušnými kompetentnými orgánmi Slovenskej republiky a príslušným orgánom Švajčiarskej konfederácie.
- 16.2 Oprávnenými osobami poverenými výkonom Kontroly/Auditu/Overenia na mieste sú okrem iného zástupcovia NKB/PO/OA/príslušného orgánu Švajčiarskej konfederácie a nimi prizvané, poverené alebo splnomocnené osoby (ďalej len „Oprávnené osoby“).
- 16.3 Oprávnené osoby majú právo kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy a v priebehu 10 rokov od jej ukončenia vykonať Kontrolu/Audit/Overenie na mieste na všetkých úrovniach a na všetkých relevantných miestach súvisiacich s Projektom alebo so Zmluvou. Kontrola/Audit/Overenie na mieste je zameraná na dodržiavanie podmienok vyplývajúcich zo Zmluvy, a preto je Konečný prijímateľ povinný umožniť výkon Kontroly/Auditu/Overenia na mieste. Písomná správa z Kontroly/Auditu/Overenia na mieste je následne predkladaná Konečnému prijímateľovi.
- 16.4 Oprávnené osoby majú počas platnosti Zmluvy a v priebehu 10 rokov od jej ukončenia prístup ku všetkým dokumentom súvisiacich s Projektom alebo so Zmluvou a splnením povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, najmä prístup k účtovným dokumentom Konečného prijímateľa. Konečný prijímateľ je povinný po túto dobu umožniť Oprávneným osobám prístup ku všetkým dokumentom súvisiacich so Zmluvou.
- 16.5 Konečný prijímateľ je povinný vytvoriť Oprávneným osobám primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie Kontroly/Auditu/Overenia na mieste ako aj dokumentov, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä Projektu alebo Zmluvy, stavu jeho rozpracovanosti, použitia NFP a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.
- 16.6 Konečný prijímateľ je povinný počas výkonu Kontroly/Auditu/Overenia na mieste úzko spolupracovať s Oprávnenými osobami. Konečný prijímateľ je povinný pri Kontrole/Audite/Overení na mieste predložiť Oprávneným osobám originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú Oprávnené osoby poverené alebo oprávnené (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad projektu, účtovné a finančné doklady a pod).
- 16.7 Konečný prijímateľ na požiadanie zabezpečí Oprávneným osobám sprievod relevantných kompetentných pracovníkov a poskytnutie potrebnej súčinnosti. Žiadosť o súčinnosť podľa tohto odseku bude Konečnému prijímateľovi zaslaná najmenej 7 kalendárnych dní pred plánovanou návštevou.
- 16.8 Konečný prijímateľ je povinný prijať opatrenia na nápravu nedostatkov zistených kontrolou na mieste, v zmysle správy z Kontroly/Auditu/Overovania na mieste, v lehote stanovenej Oprávnenými osobami. Konečný prijímateľ je zároveň v tej istej lehote povinný zaslať NKB, písomné stanovisko o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov.

17 VRÁTENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

- 17.1 V prípade, ak boli Konečnému prijímateľovi poskytnuté finančné prostriedky z dôvodu mylnej platby v rámci Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť vo výške mylnej platby.
- 17.2 Konečný prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky alebo ich časť, ktoré mu boli poskytnuté na základe Zmluvy:
- a) ak budú výdavky Konečného prijímateľa zo strany NKB považované za neoprávnené v zmysle Zmluvy;
 - b) ak porušenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy znamená porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1, písm. a) až d) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
 - c) ak Konečný prijímateľ porušil povinnosti stanovené v tejto Zmluve a toto porušenie povinnosti znamená Nezrovnalosť. Vzhľadom na skutočnosť, že spôsobenie Nezrovnalosti zo strany Konečného prijímateľa sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia finančných prostriedkov, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia finančných prostriedkov alebo ich časti, v prípade, ak Konečný prijímateľ takéto finančné prostriedky alebo ich časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 4 až 5 tohto článku, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
 - d) ak Konečný prijímateľ nezúčtoval Zálohu alebo jej časť vrátane výnosov vzniknutých na Osobitnom účte z titulu poskytnutia Zálohy v zmysle tejto Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť časť nezúčtovaných poskytnutých finančných prostriedkov;
 - e) ak na základe Zmluvy alebo iných dokumentov upravujúcich Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce vyplýva povinnosť Konečnému prijímateľovi vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť.
- 17.3 NKB v jednotlivých prípadoch vrátenia finančných prostriedkov zašle Konečnému prijímateľovi Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov, ktorej súčasťou je aj návratka. Konečný prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v lehote do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia tejto žiadosti. V žiadosti NKB oznámi Konečnému prijímateľovi, akú časť poskytnutého NFP je povinný odvieť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Konečný prijímateľ povinný odvieť uvedené prostriedky.
- 17.4 Konečný prijímateľ je povinný v lehote do 10 kalendárnych dní odo dňa uskutočnenia platby oznámiť NKB písomne vrátenie finančných prostriedkov s použitím návratky priloženej k Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorého súčasťou je výpis z bankového účtu Konečného prijímateľa preukazujúci realizáciu uskutočnenej platby.
- 17.5 Ak Konečný prijímateľ v stanovenej lehote neodvedie finančné prostriedky uvedené v Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov a ak ide zároveň o porušenie finančnej disciplíny, NKB oznámi neodvedenie finančných prostriedkov určených v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov príslušnej správe finančnej kontroly ako podnet na začatie správneho konania.

18 ZODPOVEDNOSŤ ZA PORUŠENIE ZMLUVY A ZA ŠKODU

- 18.1 NKB si vyhradzuje právo v prípade podozrenia z porušenia akejkoľvek povinnosti alebo nesplnenia akéhokoľvek záväzku Konečného prijímateľa alebo podozrenia na

uvedenie nepravdivých alebo neúplných prehlásení alebo informácií Konečným prijímateľom pozastaviť všetky platby, a to až do okamžiku, keď bude toto podozrenie zo strany Konečného prijímateľa vyvrátené alebo bude zo strany Konečného prijímateľa vykonaná náprava (t.j. do okamžiku keď Konečný prijímateľ predloží dôkazy vyvracajúce toto podozrenie a tieto dôkazy budú NKB uznané).

- 18.2 Na účely Zmluvy sa za podstatný spôsob porušenia Zmluvy zo strany Konečného prijímateľa je možné považovať najmä:
- a) preukázané porušenie právnych predpisov SR a Európskeho spoločenstva/Európskej únie zo strany Konečného prijímateľa v rámci jeho záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy súvisiacich s činnosťou Konečného prijímateľa;
 - b) porušenie alebo nesplnenie záväzkov Konečného prijímateľa vyplývajúcich zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania v súlade s platnými právnymi predpismi);
 - c) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Konečného prijímateľa;
 - d) vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok Konečného prijímateľa, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Konečného prijímateľa do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Konečnému prijímateľovi, ktoré by malo alebo mohlo mať za následok ohrozenie realizácie Projektu;
 - e) vykonanie takého úkonu zo strany Konečného prijímateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci súhlas NKB v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Konečného prijímateľa bez žiadosti o takýto súhlas.
- 18.3 V prípade, ak Konečný prijímateľ svojím konaním spôsobí škodu NKB alebo Švajčiarskej konfederácii, (napr. aj uvedením do omylu formou uvedenia nepravdivých údajov v žiadosti o platbu, predložením nepravdivých dokladov, zmenou predmetu a účelu Zmluvy) je NKB oprávnený žiadať náhradu prípadnej škody, ktorá konaním Konečného prijímateľa vznikne. Pre uplatnenie náhrady škody platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 18.4 NKB a Švajčiarska konfederácia zároveň nepreberá žiadne riziko alebo akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek nároky na odškodné, spôsobenú ujmu alebo iné možné nepriaznivé účinky spôsobené Konečným prijímateľom, okrem iného vrátane nedôsledností v plánovaní, ktoré by mohli mať naň vplyv alebo na ktoré mohla mať vplyv, alebo za nespokojnosť verejnosti. Konečný prijímateľ má úplnú a výlučnú zodpovednosť za uspokojivé riešenie vecí.

19 VYŠŠIA MOC (FORCE MAJEURE)

- 19.1 Za porušenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy sa nebude považovať také porušenie, pri ktorom plnení záväzkov zabránili akékoľvek okolnosti zapríčinené vyššou mocou, ktoré vznikli až po podpísaní Zmluvy oboma zmluvnými stranami. Pojem “vyššia moc”, tak ako je použitý v Zmluve, znamená nehody bez ľudského zavinenia, štrajky alebo iné priemyselné nepokoje, činy verejného nepriateľa, teroristické činy, vyhlásené a nevyhlásené vojny, blokády, vzbury, povstania, epidémie, zosuvy pôdy, zemetrasenia, búrky, zásahy bleskom, záplavy, povodne, zosuvy pôdy po dažďoch, občianske nepokoje, výbuchy a iné podobné nepredvídateľné udalosti, ktoré sa vymykajú kontrole

a ktoré sa nedajú prekonať ani s využitím maximálneho úsilia. Zmluvné strany sú povinné prijať všetky dostupné opatrenia, aby sa škody spôsobené vyššou mocou znížili na minimum.

- 19.2 Ak nastane na strane niektorej zo Zmluvných strán prípad „vyššej moci“, je táto Zmluvná strana povinná o tejto skutočnosti bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu, vrátane podstaty, predpokladanej dĺžky a očakávaného dopadu prípadu, a to prostredníctvom doporučeného listu s doručenkou.

20 ODSÚPENIE OD ZMLUVY

- 20.1 V prípade, ak Konečný prijímateľ poruší niektorú z povinností vyplývajúcich zo Zmluvy alebo poruší iné podmienky, ktoré upravujú Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce a sú pre Konečného prijímateľa záväzné, je NKB okrem možnosti pozastavenia platby alebo žiadania vrátenia poskytnutých finančných prostriedkov oprávnený tiež odstúpiť od Zmluvy.
- 20.2 NKB má taktiež právo od Zmluvy odstúpiť v prípade ak:
- a) Konečný prijímateľ podstatným spôsobom poruší ustanovenia Zmluvy;
 - b) Konečný prijímateľ predložil nepravé doklady, vyhlásenia, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje, ktoré by boli podkladom pre poskytnutie NFP;
 - c) bol podaný návrh na začatie konkurzu alebo vyrovnania voči majetku Konečného prijímateľa v zmysle príslušných právnych predpisov o konkurze a vyrovnaní, alebo ak v majetkových pomeroch Konečného prijímateľa nastalo podstatné zhoršenie, napr. voči majetku Konečného prijímateľa sa začalo exekučné konanie, resp. výkon rozhodnutia v prospech oprávnenej osoby v zmysle platných ustanovení Exekučného poriadku alebo Občianskeho súdneho poriadku, alebo v prípade vzniku exekučného titulu v súvislosti s neplnením daňových alebo colných povinností Konečného prijímateľa, alebo Konečný prijímateľ sa stane insolventný alebo nedodrží svoj záväzok alebo je pravdepodobné, že nedodrží záväzok vyplývajúci zo Zmluvy alebo dohôd medzi NKB a Konečným prijímateľom, v prípade že toto nedodržanie môže mať vplyv na schopnosť Konečného prijímateľa plniť svoje záväzky voči NKB vyplývajúce zo Zmluvy;
 - d) sa štatutárny zástupca Konečného prijímateľa alebo sa jeho zamestnanec dopustí trestného činu, ktorého skutková podstata súvisí so Zmluvou a bol zaň právoplatne odsúdený;
 - e) nastane podstatná zmena Projektu;
 - f) v prípade objektívneho dôvodu nemožnosti plnenia záväzkov Konečného prijímateľa vyplývajúcich zo Zmluvy alebo v prípade zmarenia realizácie Projektu.
- 20.3 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy Konečnému prijímateľovi. Odstúpením od Zmluvy nezaniká právo na náhradu škody.

21 PRÁVNY REŽIM RIEŠENIA SPOROV

- 21.1 Právne otázky a vzťahy neupravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 21.2 Finančné prostriedky sú prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu, pričom na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch.

- 21.3 Prípadné spory sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými rokovaniami a dohodami v dobrej viere. Za týmto účelom bude vzájomná komunikácia Zmluvných strán týkajúca sa stanovísk a možných riešení prebiehať písomne a ústretovo. Ak sa prípadné spory nepodarí vyriešiť ani po takýchto rokovaniach, NKB a Konečný prijímateľ sa zaväzujú takéto spory predložiť na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu v sídle NKB. Miestne príslušným súdom je všeobecný súd NKB.

22 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 22.1 Autorské práva na produkty vyvinuté v rámci Zmluvy Konečným prijímateľom, na ktoré bol poskytnutý NFP, ostávajú vlastníctvom Konečného prijímateľa, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Majetok obstaraný/nadobudnutý v rámci Zmluvy musí byť zaradený do majetku Konečného prijímateľa a zostať v jeho majetku minimálne päť rokov po ukončení realizácie Projektu pri dodržaní zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (odpisovanie majetku).
- 22.2 Zmluva sa uzatvára výhradne medzi NKB a Konečným prijímateľom. Akákoľvek zmena týkajúca sa Konečného prijímateľa najmä splynutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj organizácie alebo jej časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva vrátane akejkoľvek zmeny vlastníckych pomerov Konečného prijímateľa počas platnosti a účinnosti Zmluvy, sa považuje za podstatnú zmenu Zmluvy a Projektu.
- 22.3 NKB a Konečný prijímateľ majú spoločný záujem v boji proti korupcii, ktorá ohrozuje dobrú správu vecí verejných a primerané používanie zdrojov potrebných pre rozvoj a okrem toho ohrozuje spravodlivú a otvorenú hospodársku súťaž založenú na cene a kvalite. Z toho dôvodu deklarujú úmysel spojiť svoje úsilie v boji proti korupcii a prehlasujú najmä, že akákoľvek ponuka, dar, platba, odmena alebo prospech akéhokoľvek druhu, ponúknuté komukoľvek, priamo alebo nepriamo, s cieľom získať udelenie mandátu alebo zmluvy počas realizácie práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, bude v rozpore so Zmluvou a bude považované za porušenie povinností vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 22.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby sa predišlo konfliktu záujmov, ktorý môže ovplyvniť nestranné a objektívne plnenie Zmluvy. Konflikt záujmov môže vzniknúť najmä z ekonomických záujmov, politických, národných, rodinných alebo citových väzieb, alebo z iných spoločných záujmov medzi osobami zúčastnenými na plnení predmetu Zmluvy.
- 22.5 Akýkoľvek prevod finančných prostriedkov medzi Zmluvnými stranami bude realizovaný prostredníctvom bezhotovostného platobného styku.

23 PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 23.1 Nevykonateľnosť alebo neplatnosť ktoréhokoľvek článku, odseku, pododseku alebo ustanovenia Zmluvy neovplyvní vynútitel'nosť alebo platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. V prípade, že akýkoľvek takýto článok, odsek, pododsek alebo ustanovenie Zmluvy by mal z akéhokoľvek dôvodu stratiť platnosť (najmä z dôvodu rozporu s aplikovateľnými zákonmi a ostatnými právnymi normami), urobia NKB a Konečný prijímateľ konzultácie a dohodnú sa na právne prijateľnom spôsobe prevedenia zámerov obsiahnutých v takejto časti Zmluvy, ktorá stratila platnosť. Do doby uzavretia takejto dohody platí všeobecná úprava tak, ako je upravená vo všeobecne záväzných právnych predpisoch.

- 23.2 Znenie VZP schvaľuje štatutárny orgán NKB alebo ním poverená osoba. VZP nadobúdajú platnosť dňom ich podpisu štatutárnym orgánom NKB alebo ním poverenou osobou a účinnosť dňom ich zverejnenia na internetovej stránke www.swiss-contribution.sk.
- 23.3 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že NKB má právo jednostranne meniť VZP. Nové znenie VZP zverejní NKB na svojej internetovej stránke www.swiss-contribution.sk spolu s určením ich platnosti a účinnosti. V takomto prípade NKB bezodkladne oznámi Konečnému prijímateľovi nové znenie VZP.
- 23.4 Ak Konečný prijímateľ nesúhlasí so zmenou VZP, je povinný svoj nesúhlas písomne oznámiť najneskôr do 15 kalendárnych dní odo doručenia oznámenia o účinnosti nových VZP. Ak sa NKB a Konečný prijímateľ následne nedohodnú inak, má Konečný prijímateľ právo vypovedať zmluvný vzťah s NKB za podmienok uvedených v Zmluve. Ak Konečný prijímateľ vo vyššie uvedenej lehote neoznámi NKB svoj nesúhlas so zmenou VZP, platí, že so zmenou súhlasí a vzájomné vzťahy NKB a Konečný prijímateľ sa odo dňa účinnosti zmeny riadia zmenenými VZP.
- 23.5 Písomná zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov Zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Zmluvných strán a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných vo Výzve/Priamom zadaní a Zmluve; v takomto prípade postačuje jednostranné bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej Zmluvnej strane formou doporučeného listu.

Schválil: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Dátum: 30.08.2011



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération Suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Federal Department of Foreign Affairs FDFA
Swiss Agency for Development and Cooperation SDC
Cooperation with Eastern Europe

CH-3003 Bern, DEZA

A Post
National Coordination Unit
Mr. Ivan Ivančin
Director of the Department of Management and
Implementation of Swiss Financial Mechanism
Government Office of the Slovak Republic
Námestie slobody 1
813 70 Bratislava
Slovak Republic

Your reference: 12647/2011/ORISFM
Our reference: 7F-07915.01/ ETP
Berne, 09 January 2012

Subject: Swiss Contribution to the Enlarged EU – Cooperation Programme with Slovakia
Decision Letter on Final Project Proposal
Project Name: Full Social Services for Children and Youth with Disabilities in the
Region of Stara Lubovna
Project N°: 7F-07915.01

Dear Mr. Ivančin

The Final Project Proposal mentioned above and submitted by the NCU on 31st October 2011 has been considered by Switzerland. I have the pleasure to inform you that the project has been:

Approved subject to condition
Approved Swiss grant: CHF 1'113'000.-

The project is considered as being of high quality and relevance. However and taking into account your recommendations, one issue still needs to be considered. Therefore, you are kindly requested to take into account the condition expressed below, before proceeding with the finalization of the Project Agreement as fixed in the Annex 2 of the Framework Agreement, section 2.

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC
Kurt Kunz

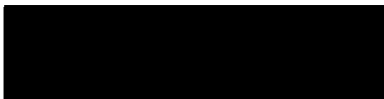


Condition	Indicator of fulfillment	date / period
<p>1. <u>Budget:</u> The applicant shall proceed to the following budget reductions (x-rate: 1 EUR = 1.25 CHF):</p> <ul style="list-style-type: none"> a) In activity 2 the maximum purchase price of 5-seat vehicle shall be decreased by CHF 12'500; b) In activity 4 the purchase and reconstruction costs for the 9-seat vehicle shall be decreased by CHF 12'500. <p>The amount of the total eligible costs, based on the above mentioned reductions, is reduced by CHF 25'000.-.</p>	<p>The budget is amended</p>	<p>Before signing the Project Agreement.</p>

I am looking forward to receiving the final documentation.

Yours sincerely,

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC



Kurt Kunz
Ambassador, Assistant Director-General

Copies:
Swiss Contribution Office Prague
Swiss Embassy in Bratislava

13
13
13
13
13

Federálne ministerstvo zahraničných vecí (FDFA)

**Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)
Spolupráca s krajinami Východnej Európy**

CH-3003 Bern, DEZA

Pošta

Národný kontaktný bod (NKB)

p. Ivan Ivančín

Riaditeľ Odboru riadenia a implementácie

Švajčiarskeho finančného mechanizmu

Úrad vlády SR

Námestie slobody 1

813 70 Bratislava

Slovenská republika

Vaše číslo: 12647/2011/ORISFM

Naše číslo: 7F-07915.01/ETP

Bern, 9. januára 2012

**Vec: Švajčiarsky príspevok v rámci rozšírenej EÚ – program spolupráce so Slovenskom
Rozhodnutie o Konečnom návrhu projektu**

**Názov projektu: Komplexné sociálne služby pre deti a mládež so zdravotným
postihnutím v regióne Stará Ľubovňa**

Projekt č.: 7F-07915.01

Vážený pán Ivančín,

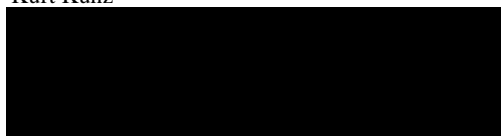
Švajčiarsko posúdilo Konečný návrh projektu uvedený vyššie a predložený zo strany NKB dňa 31. októbra 2011. S radosťou Vás informujem, že projekt bol:

schválený s podmienkou

schválený švajčiarsky finančný príspevok: 1.113.000,- CHF

Projekt považujeme za veľmi kvalitný a dôležitý. S ohľadom na Vaše odporúčania je tu však stále jedna záležitosť, ktorú treba zvážiť. Preto Vás žiadame, aby ste pred finalizáciou Zmluvy o projekte ako je stanovené v Prílohe 2 Rámcovej dohody, časť 2, vzali do úvahy podmienku uvedenú nižšie.

Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)
Kurt Kunz



Podmienka	Ukazovateľ splnenia	Dátum/obdobie
<p>1. <u>Rozpočet</u> Žiadateľ zníži rozpočet nasledovne (výmenný kurz 1 EUR = 1,25 CHF):</p> <p>a) Maximálna nákupná cena 5-miestneho vozidla uvedeného v Aktivite 2 bude znížená o 12.500,- CHF.</p> <p>b) Náklady na nákup a rekonštrukciu 9-miestneho vozidla uvedeného v Aktivite 4 budú znížené o 12.500,- CHF.</p> <p>Suma celkových oprávnených nákladov bude na základe vyššie uvedených znížení znížená o 25.000,- CHF.</p>	<p>Úprava rozpočtu.</p>	<p>Pred podpisom Zmluvy o projekte.</p>

Teším sa na prijatie finálnej dokumentácie.

S pozdravom,

Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)

Kurt Kunz
 Veľvyslanec, Zástupca generálneho riaditeľa

Kópie:
 Kancelária švajčiarskeho príspevku Praha
 Švajčiarske veľvyslanectvo v Bratislave

Príloha 3: Logická matrica GKCH Komplexné služby pre deti a mladých ľudí so zdravotným postihnutím v regióne Stará Ľubovňa

Popis projektu	Indikátory	Zdroj overenia	Predpoklady
<p>Celkové ciele Vyššia integrácia zdravotne postihnutých detí a mladých ľudí do bežného života pri skvalitnení rodinného života.</p>	<p>Podiel zdravotne postihnutých detí vyrastajúcich v rodinnom prostredí a zapájajúcich sa do aktivít bežného života v okrese Stará Ľubovňa (vzdelávanie, zamestnanie) oproti roku 2010 v roku 2016 stúpol</p>	<p>Správy škôl s integrovaným vyučovaním Správy UPSVaR</p>	
<p>Účel Funkčná, koordinovaná a viacstupňová sieť sociálnych služieb a podporných nástrojov pre deti a mladých ľudí so ZP zahŕňajúca opatrenia na predchádzanie a riešenie sociálnej exklúzie cieľovej skupiny.</p>	<p>Podiel ľudí so zdravotným postihnutím využívajúcich sociálne služby v okrese Stará Ľubovňa vzrastie oproti roku 2010 o 35,19 % a dosiahne 38,73%.</p> <p>Počet subjektov v sieti sociálnych služieb pre mladých ľudí so ZP v regióne Stará Ľubovňa stúpol o 9 subjektov.</p> <p>Zlepšená úroveň informovanosti zdravej populácie o možnostiach a prínose ľudí so ZP o 70% v roku 2016 oproti roku 2010.</p> <p>Podiel zapojených obcí z celkového počtu obcí v okrese 40% (zo 44 obcí)</p>	<p>Štatistické výkazy Prešovského samosprávneho kraja (množstvo poskytovateľov, počet poradcov/pracovníkov, množstvo obslužených klientov)</p>	<p>Zachovanie/zlepšenie legislatívneho rámca podporujúceho integráciu detí a mládeže do bežného života (vrátane vyškolených poradcov)</p> <p>Účinná informovanosť a práca s verejnosťou</p>
<p>Výsledky Zvýšená odborná kapacita personálu GKCH poskytujúceho sociálne služby</p> <p>GKCH Prešov v Starej Ľubovni poskytuje kvalitnejšie a komplexnejšie sociálne služby.</p>	<p>32 zamestnancov získa do roku 2016 zvýšenú kvalifikáciu v sociálnej oblasti do, z nich 6 nadobudne skúsenosti aj z odborných stáží v zahraničí.</p> <p>35 spoločných aktivít so zdravou populáciou počas realizácie projektu</p> <p>Kapacita zariadenia poskytovania sociálnych služieb na Štúrovej 5 sa oproti roku 2010 zvýšila o 24 klientov, t.j. na 40 klientov denne.</p> <p>Množstvo poskytovaných služieb v roku 2016 predstavuje 6, čo je nárast oproti roku 2010 o 5 služieb .</p> <p>Prepravná služba pre ZP prepraví mesačne 60 osôb a 80% klientov je s jej službami spokojných</p> <p>Chránená dielňa umožňuje zamestnanie 8 osôb so ZP s podporovaným bývaním pre 2 osoby so ZP.</p> <p>Množstvo klientov obslužených zariadením sociálnych služieb ročne vzrástlo oproti roku 2010 o 191 klientov na 208 klientov.</p>	<p>Správa o ukončení projektu</p> <p>Webstránka GKCH, prezenčné listiny</p> <p>Vydané Certifikáty</p> <p>Výročné správy GKCH</p>	<p>Zachovanie/zlepšenie legislatívneho rámca podporujúceho vytvorenie potrebných materiálno-technických podmienok pre poskytovanie sociálnych služieb</p> <p>Súčinnosť a efektívna spolupráca subjektov na vytvorení a aktualizácii databázy cieľovej skupiny.</p> <p>Schopnosť obcí aktívne pristupovať k pomoci svojim obyvateľom v spolupráci s ostatnými aktérmi</p> <p>Záujem cieľovej skupiny o poskytované služby</p>

Aktivity	Prostriedky/ vstupy	Náklady a zdroje financovania (EUR)	
1. Príprava konečného návrhu projektu	51 – Služby (analýzy, preklady, štúdia) 52 – Vlastná odborná pracovná sila (manažér, VO)	NPP 3 821 NPP 3 330	Akreditácia sociálnych služieb vytvorených v rámci projektu a poskytovaných GKCH v súlade so zákonom 448/2008 Z.z. o sociálnych službách Pretrvávajúci záujem rodín detí a mládeže so ZP o sociálne služby poskytované GKCH Zachovanie existujúcich partnerstiev so samosprávou
2. Denné centrum pre deti a mládež so zdravotným postihnutím	01 - Dlhodobý nehmotný majetok (program pre slabozrakých) 02 - Dlhodobý hmotný majetok (vozidlo, vybavenie centra) 50 – Spotrebované nákupy (kancel. potreby, poh. hmoty, ..) 51 – Služby (cestovné, občerstvenie, energie, ...) 52 – Vlastná odborná pracovná sila (manažér DC, sociál. prac., psychológ)	NFP 100 % 2 000 NFP 100 % 27 000 NFP 100 % 11 920 NFP 100 % 26 440 NFP 100 % 69 480	
3. Rehabilitačné stredisko pre deti a mládež so zdravotným postihnutím	02 - Dlhodobý hmotný majetok (vybavenie rehabil. strediska) 50 – Spotrebované nákupy (poh. hmoty, prac. náradie, čistiace prostriedky,...) 51 – Služby (cestovné, občerstvenie, energie, kurzy,...) 52 – Vlastná odborná pracovná sila (manažér RS, sestra, psychológ,...)	NFP 100 % 59 840 NFP 100 % 15 460 NFP 100 % 42 960 NFP 100 % 185 430	
4. Prepravná služba pre deti a mládež so zdravotným postihnutím	02 - Dlhodobý hmotný majetok (vozidlo, panely, pneumatiky) 50 – Spotrebované nákupy (poh. hmoty, prac. prostriedky) 51 – Služby (poistenie, letáky,...) 52 – Vlastná odborná pracovná sila (manažér prepravnej služby, opatrovateľ,...)	NFP 100 % 47 950 NFP 100 % 12 950 NFP 100 % 9 000 NFP 100 % 60 950	
5. Podporované zamestnávanie a podporované bývanie pre mladých ľudí so zdravotným postihnutím	02 – Dlhodobý hmotný majetok (pec, nábytok, PC, ...) 50 – Spotrebované nákupy (poh. hmoty, prac. pomôcky, ...) 51 – Služby (cestovné, kurzy, energie,...) 52 – Vlastná odborná pracovná sila (manažér, soc. pracovník, pracovník ŤZP,...)	NFP 100 % 13 144 NFP 100 % 15 270 NFP 100 % 26 730 NFP 100 % 253 730	
6. Výmena skúseností , konferencia	02 – Dlhodobý hmotný majetok (panely, notebook,...) 50 – Spotrebované nákupy (USB, DVD) 51 – Služby (cestovné, občerstvenie, preklady,...) 52 – Vlastná odborná pracovná sila (koordinátor, správca webu) Nepriame výdavky projektu	NFP 100 % 1 830 NFP 100 % 220 NFP 100 % 38 750 NFP 100 % 21 100 NFP 100% 105 215	
		Celkové náklady projektu: 1 054 520 Oprávnené náklady projektu: 1 047 369 Zdroje z NPP: 7 151 Výška NFP: 1 047 369 (100 % z oprávnených nákladov projektu)	

Nutný predpoklad: výberové konania zamestnancov.

Príloha 4: Rozpočet projektu „Plán realizácie Projektu „Komplexné sociálne služby pre deti a mladých ľudí so zdravotným postihnutím v regióne Stará Ľubovňa“

Konečný prijímateľ: Gréckokatolícka charita Prešov

Rozpočet projektu			
Názov skupiny výdavkov	Celkové výdavky (v EUR)	Oprávnené výdavky (v EUR)	% podiel oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt*
a)	b)	c)	d)
01 – Dlhodobý nehmotný majetok	2 000	2 000	0,19%
02 – Obstaranie stavieb	0	0	0,00%
02 – Dlhodobý hmotný majetok	149 770	149 770	14,29%
03 – Obstaranie pozemku	0	0	0,00%
50 – Spotrebované nákupy	55 815	55 815	5,33%
51 – Služby	147 690	143 869	13,74%
52 – Vlastná odborná pracovná sila	594 030	590 700	56,40%
Nepriame výdavky projektu	105 215	105 215	10,05%
Rezerva	0	0	0,00%
Celkové výdavky na projekt (EUR)	1 054 520	1 047 369	100%

*Menšie rozdiely v podiele oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt môžu vzniknúť z dôvodu zaokrúhlenia celkových oprávnených výdavkov na projekt

Príloha 5: Plán výdavkov (indikatívny)

Názov projektu: „Komplexné sociálne služby pre deti a mladých ľudí so zdravotným postihnutím v regióne Stará Ľubovňa“

Začiatok realizácie: 01/2012

Platba č.	Príslušné obdobie implementácie (mesiace)	Mesiac predloženia príslušnej ZoP a PIR*	Mesiac platby	Platba v EUR	Ďalšie dokumenty predkladané NKB v súlade s povinnosťou podľa čl. 3.3 Zmluvy za príslušné obdobie*
1	0 - 4	05/2012	07/2012	153 259	
2	5 - 8	09/2012	11/2012	97 962	
3	9 - 12	01/2013	03/2013	76 788	PAR
4	13 - 16	05/2013	07/2013	87 476	
5	17 - 20	09/2013	11/2013	67 710	
6	21 - 24	01/2014	03/2014	68 205	PAR, FAR
7	25 -28	05/2014	07/2014	83 190	
8	29 - 32	09/2014	11/2014	70 410	
9	33 -36	01/2015	03/2015	71 180	PAR
10	37 - 40	05/2015	07/2015	75 614	
11	41 - 44	09/2015	11/2015	71 568	
12	45 - 48	01/2016	03/2016	93 262	PAR
13	49 - 52	07/2017	09/2017	30 745	PCR, FAR
Celkovo**				1 047 369	

* Neobsahuje ďalšie správy a hlásenia, ktorých predloženie v príslušných mesiacoch implementácie vyplýva zo Zmluvy resp. Všeobecných zmluvných podmienok

Harmonogram predkladania správ

PIR			PAR			FAR		
Por.č.	Obdobie mesiace	Dátum predloženia	Por.č.	Obdobie rok	Dátum predloženia	Por.č.	Obdobie Od -do	Dátum predloženia
1	0 - 4	15.05.2012	1	2012	31.01.2013	1	01/2012 – 12/2013	28.02.2014
2	5 - 8	15.09.2012	2	2013	31.01.2014	2	01/2014 – 04/2016	31.07.2017
3	9 - 12	15.01.2013	3	2014	31.01.2015			
4	13 - 16	15.05.2013	4	2015	31.01.2016			
5	17 - 20	15.09.2013						
6	21 - 24	15.01.2014						
7	25 -28	15.05.2014						
8	29 - 32	15.09.2014						
9	33 -36	15.01.2015						
10	37 - 40	15.05.2015						
11	41 - 44	15.09.2015						
12	45 - 48	15.01.2016						
13	49 - 52	31.07.2017						

FAR
PAR
PCR
PIR
ZoP

Správa finančného auditu
Výročná správa projektu
Správa o ukončení projektu
Priebežná správa projektu
Žiadosť o platbu



Švajčiarsky finančný mechanizmus

NÁRODNÝ KONTAKTNÝ BOD

ŽIADOSŤ O NENÁVRATNÝ FINANČNÝ PRÍSPEVOK

Typ Žiadosti o NFP	Konečný návrh projektu
Žiadateľ:	Gréckokatolícka charita Prešov
Typ projektu	Individuálny projekt
Názov projektu	Komplexné sociálne služby pre deti a mladých ľudí so zdravotným postihnutím v regióne Stará Ľubovňa
Prioritná oblasť	Bezpečnosť, stabilita a podpora reforiem
Oblasť zamerania	Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch
Vecné vymedzenie projektu	Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch
	<input type="checkbox"/> mobilizácia potenciálov cestovného ruchu
	<input checked="" type="checkbox"/> posilnenie a skvalitnenie sociálnej siete
Geografické zameranie	Prešovský samosprávny kraj
Dĺžka realizácie projektu v mesiacoch	52
Predpokladaný začiatok realizácie projektu (mesiac a rok)	3/2012
Predpokladané ukončenie realizácie projektu (mesiac a rok)	6/2016
Celkové výdavky na projekt (v EUR)	1 074 943,32
Celková výška požadovaného NFP (v EUR)	1 067 793,32
Príspevok ŠK z celkovej požadovanej výšky NFP (v EUR)	907 624,32
Percentuálna výška požadovaného NFP	99,33 %

Kód výzvy	2010-03
Kód projektu	9437/2010/ORIŠFM

1. Údaje o žiadateľovi		
Úplný právny názov	Gréckokatolícka charita Prešov	
Právna forma	Cirkevná organizácia	
Úplná adresa	080 01 Prešov, Hlavná 2	
Korešpondenčná adresa	NA	
IČO	355 14 388	
Platca DPH	NIE	
Dátum vzniku	01.01.1996	
Webová stránka žiadateľa	www.gkcharita-po.sk	
Členovia štatutárneho orgánu žiadateľa	PhDr. Peter Valiček – riaditeľ	
	NA	
	NA	
Meno a priezvisko kontaktnej osoby	Ing. Eduard Malatinec	
Fax kontaktnej osoby		
Email kontaktnej osoby		
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s predkladaným projektom (max 900 znakov)	Gréckokatolícka charita v Prešove poskytuje sociálne, zdravotnícke, vzdelávacie a humanitárne služby na území Prešovského samosprávneho kraja. V nadväznosti na predkladaný projekt a jeho aktivity prevádzkuje na základe registrácie VUC v Prešove zo dňa 2.11.1999 v súlade s § 38 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách domov sociálnych služieb. Poskytuje sociálnu službu ambulantnou formou pre deti a mládež s mentálnym a kombinovaným postihnutím, ktorí sú odkázaní na pomoc inej fyzickej osoby a ich stupeň odkázanosti je najmenej V. podľa prílohy č. 3 zákona. Poskytuje sociálne poradenstvo, sociálnu rehabilitáciu, ošetrovateľskú starostlivosť, zabezpečuje stravovanie, pracovnú terapiu, záujmovú činnosť a vytvoril podmienky na vzdelávanie klientov prostredníctvom špeciálnej školy - pomocnej triedy variant C.	
Celkový počet zamestnancov k poslednému dňu predchádzajúceho mesiaca	44	
Ročný obrat (v tis. EUR)	rok 2006	87
	rok 2007	95
	rok 2008	96
	rok 2009	87
Aktíva celkom (v tis. EUR)	rok 2006	404
	rok 2007	473
	rok 2008	505
	rok 2009	513
Spôsob vedenia účtovníctva	jednoduché <input type="checkbox"/>	podvojný <input checked="" type="checkbox"/>
Predchádzajúce skúsenosti s realizáciou projektov v podobnej oblasti	Žiadateľ prevádzkuje Domov sociálnych služieb – Dom svätej Anny od roku 1999 ako pilotný projekt v regióne Stará Ľubovňa v problematike detí a mladých ľudí so zdravotným postihnutím	
	Žiadateľ prevádzkuje komplexný resocializačný program drogovovo závislých – Cesta k domovu od roku 1997 doteraz ako jediný v regióne Prešovského samosprávneho kraja.	
	ESF – IS EQUAL – 2005 - 2008, rozpočet 10 660.160,- Sk Názov projektu: Šanca na nový začiatok Cieľové skupiny: dlhodobo nezamestnaní, ľudia so zdravotným postihnutím Cieľ projektu: vytvorenie funkčnej siete Sociálnych centier v piatich mestách na území Prešovskej samosprávy (o.i. Stará Ľubovňa) Žiadateľ	

prevádzkuje dve Agentúry domácej ošetrovateľskej starostlivosti od roku 2000 doteraz.

2. Údaje o partnerovi projektu		
Počet partnerov v projekte 3		
Por. číslo	Úplný právny názov	Zdôvodnenie nutnosti partnera v projekte (max. 600 znakov na partnera)
1.	Stiftung Wagerenhof Uster Heim für Menschen mit geistiger Behinderung Schweiz	Na efektívnu implementáciu metód a foriem práce v rámci činnosti aktivít pracovnej rehabilitácie a práce s verejnosťou sú dôležité praktické skúsenosti partnera, Partner má viac než 100-ročné skúsenosti v tejto oblasti s ľuďmi so zdravotným postihnutím. Jeho pomoc bude spočívať hlavne v koučingu, supervízii a poradenstve, ale aj v oblasti pracovnej rehabilitácie aj odovzdaní skúsenosti a technologických postupov pri zhotovovaní a výrobe produktov pracovnej terapie.
2.	Mesto Stará Ľubovňa	Mesto je sídlom okresu a má najpočetnejšiu skupinu obyvateľov, ktorej je potrebné zabezpečiť pomoc a podporu z dôvodu ich nepriaznivého zdravotného stavu. Zároveň má aj najväčšie ekonomické možnosti v rámci odberateľských vzťahov a zamestnávania mladých ľudí so ZP. Jeho primátor je predsedom Združenia miest a obcí v okrese a bude zárukou pre prijatie a rozšírenie týchto foriem spolupráce v ďalších obciach okresu.
3.	No a čo? O. z.	Občianske združenie združuje ľudí s duševným ochorením a ich rodiny. Jeho úlohou bude informovať svojich členov o možných formách pomoci, plniť úlohu sprostredkovateľa pre uvedenú službu a pomáhať pri odstraňovaní bariér smerom k verejnosti

3. Projekt		
3.1 Názov projektu	Komplexné sociálne služby pre deti a mladých ľudí so zdravotným postihnutím v regióne Stará Ľubovňa	
3.2 Geografické vymedzenie realizácie projektu		
Región:	Východoslovenský	
Kraj:	Prešovský	
Okres:	Stará Ľubovňa	
Obec:	Stará Ľubovňa	
3.2a Vecné vymedzenie projektu	<input type="checkbox"/> plánovanie cestovného ruchu na regionálnej a okresnej úrovni <input type="checkbox"/> mobilizácia potenciálov cestovného ruchu <input checked="" type="checkbox"/> posilnenie a skvalitnenie sociálnej siete	
3.3 Výsledky projektu		
Výsledok projektu	Ukazovateľ výstupu	Hodnota
1. Personál vyškolený v rámci projektu (aj zamestnanci so ZP).	1. Absolventi školení z radov zamestnancov v sociálnej oblasti do roku 2016.	32
2. Absolvovanie zahraničných odborných stáží.	2. Absolventi odborných stáží v zahraničí z radov zamestnancov v sociálnej oblasti do roku 2016.	6
3. Počet sociálnych služieb poskytnutých GKCH Prešov v Starej Ľubovni.	3. Množstvo poskytovaných služieb v roku 2016.	6
	4. Kapacita zariadenia poskytovania	40

4. Rozšírená kapacita zariadenia sociálnych služieb na Štúrovej ulici.	sociálnych služieb na Štúrovej 5 denne	
5. Zriadenie prepravnej služby pre ZP.	5. Osoby prepravené v rámci prepravnej služby mesačne.	60
6. Vytvorenie pracovných dielní pre mladých ľudí so ZP.	6. Pracovné miesta vytvorené v pracovných dielnach.	8
7. Podporované bývanie pre mladých ľudí so ZP.	7. Počet klientov v podporovanom bývaní	2
8. Obce zapojené do pomoci svojim obyvateľom so ZP.	8. Počet zapojených obcí z celkového počtu obcí v okrese	18
9. Zlepšená úroveň informovanosti zdravej populácie o možnostiach a prínose ľudí so ZP.	9. Počet spoločných aktivít so zdravou populáciou.	35

3.4 Aktivity na dosiahnutie výsledkov (max 1200 znakov na jednu aktivitu)

Aktivita 1 Nástroj na prípravu projektu

Aktivita 2 Denné centrum

Aktivita zvýši informovanosť mladých ľudí so zdravotným postihnutím, ich rodín i širokej verejnosti o problematike zdravotného postihnutia i o možnostiach pomoci. Jej úlohou bude odstrániť psychické bariéry mladých ľudí so ZP a ich rodín, zabezpečiť fungujúcu informačnú sieť v okrese, odstraňovať bariéry zdravej populácie a prezentovať prínos ľudí so ZP, ich schopností a možností. Terénnou formou sa získa databáza ľudí so ZP prostredníctvom ošetrojúcich lekárov, škôl, obcí a iných úradov. Jej výsledkom budú vybudované partnerstvá a ich zapojenie do procesu poradenstva. Dopravou službou ku klientovi hlavne vo vidieckych lokalitách, v jeho prirodzenom prostredí budú navrhnuté formy pomoci, ktoré posilnia schopnosť a ochotu klientov pre ich ďalšie využívanie otvorených foriem pomoci. Ambulantná forma bude vytvárať podmienky pre kvalitné využívanie voľného času, fungovanie svojpomocných skupín, získavať dobrovoľníkov pre prácu s deťmi a mládežou so ZP, zabezpečovať a poskytovať tlmočnickú službu, požívať kompenzačné pomôcky a poskytovať individuálne i skupinové poradenstvo. Aktivita bude realizovaná vo vlastných priestoroch sociálnym poradcom a činnosťou lektorov.

Aktivita 3 Rehabilitačné stredisko

Prostredníctvom liečebnej, sociálnej, psychologickkej a pracovnej rehabilitácie sa zvýšia fyzické i psychické kompetencie detí a mladých ľudí so ZP. Sociálna rehabilitácia bude zameraná na podporu samostatnosti a sebestačnosti, nácvikom zručností pri starostlivosti o seba a domácnosť a zvládání sociálnych aktivít. Úlohou psychologickkej rehabilitácie bude pomôcť pri zvládání ťažkej životnej situácie a pri fungovaní z hľadiska vzťahov. V pracovnej terapii prioritne pôjde o osvojenie pracovných návykov a zručností pri vykonávaní pracovných aktivít pod odborným vedením. Činnosti aktivity budú aktivizovať vnútorné schopnosti ľudí so ZP s cieľom získať a udržať si optimálnu funkčnú úroveň a zapojiť sa do normálneho života ako žijú ich zdraví rovesníci, vzdelávať sa, žiť v rodinách, pripraviť sa na pracovný život, naučiť sa efektívne komunikovať a udržať si vzťahy. Aktivita bude realizovaná vo vlastných priestoroch a v prirodzenom prostredí klienta na určitý čas. Pre zabezpečenie aktivity bude potrebné prijať 3,5 zamestnancov (manažér – úväzok 0,5), vyškoliť ich pre výkon prác a vybaviť materiálom vybavením.

Aktivita 4 Prepravná služba

V rámci tejto aktivity bude realizovaná činnosť prepravy detí a mladých ľudí so ZP z miesta bývania za účelom zapojenia sa do aktivít projektu. Po registrácii prepravná služba bude zabezpečovať mobilitu aj na iné t.j. rodinné, vzdelávacie, výchovné, rekreačné, zdravotné a iné občianske aktivity za úhradu. Aktivita bude realizovaná na základe objednávky ľudí so ZP alebo ich zástupcov- klientov. Objednávka môže byť písomná, elektronická, telefonická a faxová, v ktorej bude uvedené čas a miesto prepravy (odkiaľ – kam) . Tá sa následne telefonicky overí u objednávateľa a potvrdí. Pri opakovanej každodennej preprave zariadenia a späť bude fungovať obdobne ako školský autobus na základe týždennej objednávky. Po realizovaní aktivity na základe zmluvy to prepravovaný klient potvrdí svojim podpisom. Činnosti budú zabezpečované manažérom na úväzok 0,5 a šoférom, ktorého pracovná činnosť bude kumulovaná s opatrovateľom. Pre výkon aktivity je nutné obstaráť motorové vozidlo a upraviť ho tak, aby túto službu mohli využívať aj ľudia obmedzení

v pohybe. Tiež obstarat pohonné hmoty.	
Aktivita 5 Podporované zamestnávanie a bývanie	
Do tejto aktivity budú zapojení klienti, ktorí prejdú pracovnou terapiou v rehabilitačnom stredisku a posunú sa tak do vyššieho stupňa pracovnej nezávislosti. Aktivita bude otvorená aj ľuďom so ZP ktorých stupeň pracovnej nezávislosti bude dostačujúci po zácviaku a vzdelávaní pre prácu v chránenej dielni, prípadne na otvorenom trhu. V dôsledku vytvorených partnerstiev s obcami, prípadne dohody so zamestnávateľmi, sa stanú ich zamestnancami a žiadateľ zabezpečí ich sociálnu podporu prostredníctvom tútorstva. Žiadateľ zriadi chránenú dielňu v prenajatých priestoroch s výkonom činnosti remeselníckej dielne, s využitím remesiel - hrnčiarstvo, tkanie, výroba zapaľovačov, sviečok, pozdravov, zriadi pracovňu a mangľovňu. Štyria zamestnanci budú zabezpečovať výkon činnosti, 6 mladí ľudia so ZP a 2 pracovní asistenti sa zamestnajú. Partner projektu zamestná 2 mladých ľudí so ZP. V rámci tejto aktivity bude vykonávať aj činnosti podporovaného bývania (ďalej ZPB) hlavne pre klientov v procese podporovaného zamestnávania za účelom osamostatnenia sa od primárnej rodiny.	
Aktivita 6 Výmena skúsenosti formou študijnej cesty a konferencie	
Žiadateľ bude implementovať činnosti aktivít pod odborným dohľadom zahraničného partnera pri implementácii metód a foriem práce pracovnej rehabilitácie v chránenej dielni a v oblasti práce s verejnosťou. Partner bude poskytovať žiadateľovi koučing a supervíziu. Odborný zácviak bude realizovaný prostredníctvom študijnej cesty žiadateľa a to na začiatku aktivity priamo v zariadení pri ich výkone. Po ich implementácii švajčiarsky partner v zariadení v Starej Ľubovni vykoná supervíziu priamo pri práci žiadateľa s cieľovou skupinou. Pre následné overenie metód a foriem práce žiadateľa sa štyria zamestnanci priameho výkonu zúčastnia trojdňovej pracovno-študijnej cesty v švajčiarskom Stiftung Wagerenhof Uster. Výstupom bude aj vyškolenie člena riadiaceho tímu v supervízii na domácej pôde a zmapovanie nadnárodnej spolupráce s overením efektívnych foriem práce a odporúčaním pre prax v rigoróznej práci člena riadiaceho tímu. Žiadateľ zorganizuje medzinárodnú konferenciu za aktívnej účasti partnerov, zástupcov cieľových skupín, zúčastnených strán. V zborníku budú zahrnuté ich výstupy. Výsledok projektu bude zdokumentovaný na DVD nosiči.	
3.5 Cieľové skupiny, pre ktoré sa projekt má realizovať (uviesť aj počet)	
Cieľová skupina – názov	Cieľová skupina - počet
Deti a mládež so zdravotným postihnutím	250
Rodiny so zdravotne postihnutým členom	250
Obce ako zabezpečovatelia a poskytovatelia sociálnych služieb a zamestnávatelia	44
Relevantnosť projektu	
3.6 Cieľ projektu (max 600 znakov)	Hlavným cieľom projektu je zvýšiť nezávislosť deti a mladých ľudí so zdravotným postihnutím, skvalitniť ich život v rodinách, integrovať ich do majoritnej spoločnosti. Špecifickým cieľom projektu je sprístupniť viacstupňové podporné nástroje pre deti a mladých ľudí so ZP a ich rodiny, vytvoriť pre nich funkčnú sieť sociálnych služieb v okrese. Koordinovať a uplatňovať opatrenia na predchádzanie a riešenie sociálnej exklúzie detí a mladých ľudí ohrozených sociálnym vylúčením v prirodzenom a otvorenom prostredí.
3.7 Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu vzhľadom na východiskovú situáciu (max 1800 znakov)	V okrese Stará Ľubovňa je v evidencii ÚPSVaR 1216 fyzických osôb s ŤZP vo veku do 60 rokov. Vo veku od 18 rokov do 24 rokov 139 fyzických osôb s ŤZP. Vo vekovej skupine 6 - 17 ročných až 75 fyzických osôb s ŤZP ma zabezpečené opatrovanie rodinným príslušníkom. Sociálne služby deťom a mládeži so zdravotným postihnutím poskytuje len DSS - Dom svätej Anny (ďalej DsvA). Je zriadený GKCH Prešov a poskytuje sociálnu službu pre 16 klientov s

	<p>mentálnou retardáciou, Dawnovým syndrómom, detskou mozgovou obrnou a autizmom ambulantnou formou. Zariadenie má 11-ročné skúsenosti s poskytovaním sociálnych služieb pre cieľovú skupinu. Vzhľadom k jeho doterajším kapacitným, priestorovým podmienkam a nezáujmu samospráv v okrese je potrebné mobilizovať zainteresovaných a ponúknuť cieľovej skupine i poskytovateľom fungujúcu variabilitu pomoci. Navrhovanými aktivitami má zámer rozšíriť sociálne služby zabezpečiť dostupnosť pre širší okruh ľudí so zdravotným postihnutím - telesným, vnútorným, duševným a zmyslovým. Hlavne ponúknuť pomoc v okrajových častiach okresu, pretože doterajší klienti zariadenia sú obyvatelia mesta a priľahlých obcí. DSA dňa 01.10.2009 nadobudol status Chráneného pracoviska (CHP DsA) a zamestnáva dvoch zamestnancov s mentálnym postihnutím. Aktivity zakomponované v projekte skvalitnia už poskytované služby, zabezpečia komplexnosť foriem i metód práce, a ponúknu pluralitu pomoci pri riešení nepriaznivej sociálnej situácie ľudí so zdravotným postihnutím a ich rodín s výhľadom ich poskytovania aj pre dospelú cieľovú skupinu.</p>
<p>3.8 Príspevok projektu k cieľom definovaných v mikro regionálnych/ miestnych, regionálnych a národných plánoch</p>	<p>Projekt Komplexných sociálnych služieb pre deti a mladých ľudí so zdravotným postihnutím v regióne Stará Ľubovňa premieta Európsku politiku na podmienky regiónu, kedy sa mení status zdravotne postihnutého jedinca z modelu pacienta na sociálny model. Cieľom národných priorít rozvoja soc. služieb je podľa zákona 448/2008 Z. z. o soc. službách v SR modernizácia sociálnych služieb a posilňovanie ambulantných a terénnych foriem práce. Z hľadiska finančnej udržateľnosti soc. služieb je podľa tohto zákona zvyšovanie kvality ich poskytovania a je potrebné, aby obce a samosprávne kraje pri tvorbe komunitných plánov a koncepcií prihliadali na potreby svojho územia a na ich efektívne zabezpečenie. Komunitné plány samospráv sú podľa slovenskej legislatívy záväznými dokumentmi pre realizáciu soc. služieb v danom regióne. Aj tu možno konštatovať, že projekt sa premieta do regiónu Stará Ľubovňa podľa výziev, cieľov, priorít a opatrení zapracovaných do komunitného plánu mesta Stará Ľubovňa schváleného mestským zastupiteľstvom. Konkrétne ide o akčný plán pre oblasť rozvoja sociálnych služieb do roka 2013 s cieľom:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rozšíriť sieť zariadení soc. služieb, zlepšiť ponuku, kvalitu a dostupnosť služieb pre jednotlivé sociálne skupiny. 1.1 Pokračovať vo výstavbe ďalších nájomných bytov, kde budú vyčlenené najmenej 3 bezbariérové byty. 1.2 Podporovať zamestnávanie so ZP

		<p>v inštitúciách zriadených mestom a v spolupráci s inými inštitúciami.</p> <p>2. Riadenie, spolupráca a komunikácia v sociálnej oblasti</p> <p>2.1 rozvoj inštitúcií pôsobiach v sociálnej oblasti</p> <p>2.2 podpora vzniku sociálnych podnikov, chránených dielní a podpora prezentácie</p> <p>2.3 – organizovať predajné výstavy – podpora odbytu produktov a služieb chránených dielní ako aj soc. podnikov</p> <p>2.4 – zmluvne dohodnúť s existujúcimi zariadeniami soc. služieb možnosti poskytovania odľahčovacej služby, prípadne iných podporných služieb</p> <p>2.5 - realizovať informačnú kampaň o schopnosti ľudí so ZP a to prezentovaním svojpomocných skupín, služieb s cieľom zmeny postoja širokej verejnosti k problematike zdrav. postihnutia.</p> <p>Všetky tieto oblasti akčného plánu Komunitného plánu mesta Stará Ľubovňa na roky 2010 - 2013 predurčujú kooperatívu a premietnutie spoločných cieľov, financovania a udržateľnosti projektu komplexného systému sociálnych služieb v regióne Stará Ľubovňa.</p>	
Organizačné zabezpečenie projektu			
3.9 Organizačná zložka zodpovedná za implementáciu projektu	Projektové oddelenie Gréckokatolíckej charity Prešov	Počet zamestnancov	4
3.10 Personálne zabezpečenie aktivít projektu			
<i>Funkcia v projekte</i>		<i>Počet osôb</i>	
Projektový manažér		0,5	
Asistent manažéra projektu		0,5	
Ekonom		0,5	
Účtovník		0,5	
Osoba spôsobilá pre VO		1	
Manažér rehabilitačného strediska, denného centra		1	
Manažér prepravnej služby		0,5	
Manažér podporovaného zamestnávania a podporovaného bývania		1	
Sociálny poradca v teréne		1	
Sociálny pracovník pre sociálnu rehabilitáciu		1	
Sociálny pracovník pre pracovnú rehabilitáciu		1	
Sestra - pre liečebnú rehabilitáciu		1	
Opatrovateľ		1	
Prepravca –šofér, údržbár		1	
Sociálny pracovník pre zamestnávanie		1	
Vedúci chránenej dielne		1	
Asistent pre podporované bývanie		1	
Zamestnanec so ZP (4 hod.)		6	
Asistent zamestnancov ĽZP chránenej dielne		2	
3.11 Technické zabezpečenie projektu	Žiadateľ je vlastníkom nehnuteľnosti na Štúrovej ulici v Starej Ľubovni, kde prevádzkuje zrekonštruovaný Domov sociálnych služieb		

	<p>s názvom Dom svätej Anny, ktorý vytvára podmienky pre chránené pracoviská pre ľudí so zdravotným postihnutím a tam bude realizovať prevažnú časť navrhovaných aktivít. Ostatné aktivity plánuje realizovať v prenajatých priestoroch Mesta Stará Ľubovňa, kde sme poskytovali služby doteraz. Žiadateľ disponuje štandardným vybavením zariadenia, telefónom, prístupom na internet a disponuje odborne zdatnými ľuďmi, ktorí zabezpečujú sociálnu službu v rozsahu uvedenom v tomto projekte. Prierezové činnosti zabezpečuje zriaďovateľ v sídle inštitúcie. Nedisponuje špecializovaným vybavením, ktoré je nutné na výkon foriem a metód prác, preto ich obstaranie žiada zabezpečiť prostredníctvom uvedeného projektu.</p>
<p>3.12 Opatrenia pre zabezpečenie informovanosti a publicity (max 600 znakov)</p>	<p>Za opatrenia bude zodpovedať projektový manažér. V začiatkovej fáze vydáme tlačovú správu, zvoláme tlačové konferencie a zabezpečíme letáky pre cieľovú skupinu a širokú verejnosť. Počas priebehu projektu budú zverejňované informácie na webovej stránke žiadateľa a publikované informácie v regionálnych médiách. Priebežné výsledky budú zverejňované vo výročných správach organizácie. V konečnej fáze projektu zorganizujeme odbornú konferenciu za účasti zúčastnených strán a vydaním zborníka. Na všetkých dokumentoch bude zverejňované Logo ŠFM.</p>

4. Časový a finančný rámec realizácie aktivít projektu					
Aktivita	Časový rozsah aktivity (počet mesiacov)	Celkové priame výdavky na aktivitu (v EUR)			% z celkových priamych výdavkov za všetky aktivity
		Bežné	Kapitálové	Spolu (c+d)	
a)	b)	c)	d)	e)	f)
Aktivita 1	3	0	0	0	0
Aktivita 2	51	123 237,06	23 600,00	146 837,06	15,26
Aktivita 3	51	283 068,12	20 622,00	303 690,12	31,56
Aktivita 4	51	83 846,16	57 000,00	140 846,16	14,65
Aktivita 5	48	306 981,74	1 900,00	308 881,74	32,10
Aktivita 6	52	61 898,24	0	61 898,24	6,43
Spolu		859 031,32	103 122,00	962 153,32	100,00

5. Rozpočet projektu				
Názov skupiny výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Spolu (v EUR) (b+c)	% podiel oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt

a)	b)	c)	d)	e)
01 – Dlhodobý nehmotný majetok	2 000,00	0	2 000,00	0,19
02 – Obstaranie stavieb	0	0	0	0
02 – Dlhodobý hmotný majetok	169 767,00		169 767,00	15,90
03 – Obstaranie pozemku	0	0	0	0
50 – Spotrebované nákupy	55 816,00	0	55 816,00	5,23
51 – Služby	143 870,00	3 820,00	147 690,00	13,47
52 – Vlastná odborná pracovná sila	590 700,00	3 330,00	594 030,00	55,32
Nepriame výdavky na externý finančný audit	11 000,00	0	11 000,00	1,03
Nepriame výdavky na zvýšenie kapacít KP na riadenie projektu	94 640,00	0	94 640,00	8,86
Ostatné nepriame výdavky				
Rezerva	0	0	0	0
Celkové výdavky na projekt (v EUR)	1 067 793,32	7 150,00	1 074 943,32	100,00

6. Riziká a manažment rizík externého charakteru								
	Ovplyvnená aktivita	Popis možného rizika	Pravdepodobnosť rizika	Dopady na realizáciu projektu			Opatrenia na minimalizáciu rizika	Hodnota rezervy v EUR
				Predĺženie realizácie projektu	Zvýšenie finančných nákladov	Zníženie výstupov		
1	Aktivita 2,3,4,5	Nevhodní kandidáti, neochotní zamestnanci	Stredná	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Stanoviť presné a jasné pravidlá a kritéria hodnotenia	0
2	Aktivita 2	Neochota obcí nadviazať partnerstva	Stredná	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ponúknuť bonusy pre obec, publicita	0
3	Aktivita 3	Deti a mladých ľudí so zdravotným postihnutím často skrývajú pred svetom, aby nikto nevidel do ich rodinného systému fungovania	Stredná	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Opakovaná práca s rodinou v teréne, stanovenie postupu krokov pri práci s rodinou	0
4	Aktivita 4	neochota rodičov odovzdať svoje dieťa „cudzím“ ľuďom, nízka znalosť	stredná	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ponuka pre rodinných príslušníkov byť prítomní pri aktivite (otvorenie),	0

							odovzdávanie informácií rodinným príslušníkom	
5	Aktivita 5	Nezáujem zamestnávateľov o zamestnancov so ZP, nezvládnutie ponúkaných rekvalifikačných kurzov, neschopnosť klientov podporovaného bývania	stredná	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Výber zamestnanco v - diagnostika	0
Hodnota finančnej rezervy celkovo:								0

7. Verejné obstarávanie					
P.č.	Predmet obstarávania	Postup obstarávania /zadania	Pokryté aktivity	Termín zverejnenia obstarávania	Hodnota zákazky bez DPH
1.	Tovary - automobily	Podlimitná zákazka	2 a 4	Marec 2012	67 166,67
2.	Tovary – IKT	Podprahová zákazka	2, 3, 5, 6	Marec 2012	22 223,34
3.	Tovary – zdravotné pomôcky	Podprahová zákazka	3	Marec 2012	19 476,67
4.	Služby – publicita (tlač, video, ...)	Podprahová zákazka	2 a 5, 6	Marec 2012	12 541,67
5.	Služby – vzdelávacie kurzy	Podprahová zákazka	2,3, 5, 6	Marec 2012	12 475,00
6.	Služby – tlmočnicke a prekladateľské	Zákazka s nízkou hodnotou	1, 6	Máj 2011	8 991,67
7.	Tovary – biela a čierna technika	Zákazka s nízkou hodnotou	2, 3, 5	Marec 2012	7 250,00
Celkovo					150 125,02

8. Zdroje financovania projektu		
1. Celkové výdavky na projekt	EUR	1 074 943,32
1.1. Celkové neoprávnené výdavky	EUR	7 150,00
1.2. Celkové oprávnené výdavky	EUR	1 067 793,32
2. Výška požadovaného NFP	EUR	1 067 793,32
3. Vlastné zdroje	EUR	0
3.1 Z toho bankové úvery	EUR	0

9. Súlad s horizontálnymi kritériami
1. Ako projekt prispieje k napĺňaniu cieľov stratégie trvalo udržateľného rozvoja?
V pláne Rady Európy pre ľudí so zdrav. postih. na rok 2006 - 2015 sa hovorí, že nastala veľká zmena v tom, ako ľudia chápu postihnutie. V minulosti boli postihnutí ľudia v Európe vnímaní ako pacienti, ako liečebný model. Dnes Európa vie, že títo ľudia majú byť súčasťou spoločnosti, t. z. sociálny model. Plán vznikol, aby podporoval práva a plnú účasť ľudí so zdravotným postihnutím na živote spoločnosti. Každá krajina Európy má iné zákony, ale tento plán je pre každého. Hovorí, že každý je zodpovedný zato, že veci pre ľudí so zdravotným postihnutím sa budú robiť lepšie. To znamená, že aj sociálne služby. Niektorí ľudia so zdravotným postihnutím potrebujú osobitnú podporu a sú nimi deti so zdravotným postihnutím. V akčnom pláne Rady Európy je oblasť č.5, ktorá hovorí o zamestnanosti, poradenstve pri príprave na povolanie

<p>a o odbornej príprave ZP. Oblasť č.10 hovorí o sociálnej rehabilitácii a oblasť č.11 hovorí, že každá krajina má zabezpečiť sociálne služby, ktoré potrebujú zdravotne postihnutí jedinci k tomu, aby mohli byť súčasťou spoločnosti. Táto prijatá legislatíva by mala napomôcť udržateľnosti aktivít navrhovaných v projekte, tak aby boli trvalo udržateľné. Projekt prispeje k skvalitneniu služieb zameraných na podporu zosúladenia rodinného a pracovného života a je v súlade s horizontálnou prioritou rovnosti príležitostí.</p> <p>Z analýzy a správy o zabezpečovaní zdravotnej starostlivosti osôb so zdravotným postihnutím a návrhu opatrení na ich riešenie a hodnotenie Odbornej pracovnej skupiny Rady vlády SR pre osoby so zdravotným postihnutím pre riešenie zdravotnej problematiky osôb so zdravotným postihnutím vyplýva, že komplexná starostlivosť o občanov so zdravotným postihnutím je zdravotno-sociálna. V ostatnom čase úplne absentujú v sieti zdravotníckej starostlivosti sociálni pracovníci, ktorí nie sú zahrnutí do systému zdravotných poisťovní. A poskytovanie zdravotníckych úkonov v sociálnych zariadeniach je zdravotnou poisťovňou neuznané ako oprávnené. Projekt podporí mimovládnu organizáciu na účasti na rozvoji spoločnosti a zlepši zdravotný stav obyvateľstva a zdravotnej starostlivosti.</p>
<p>2. Aké sú dopady realizácie projektu na životné prostredie. Aké opatrenia sú navrhnuté na zmiernenie negatívneho vplyvu na životné prostredie?</p>
<p>Samotný projekt nebude mať zásadný vplyv na životné prostredie. Súčasťou sociálnej rehabilitácie bude environmentálna výchova detí a mladých ľudí so zdravotným postihnutím pre začiatočníkov a pokročilých. Začiatočníci sa budú učiť rozmyšľať v zmysle ochrany životného prostredia a pokročilí budú mať naplánované činnosti súvisiace s ochranou životného prostredia. Nevyhnutnou súčasťou stratégie ako zaujať verejnosť bude, že deti a mladí ľudia so zdravotným postihnutím budú realizovať separáciu komunálneho odpadu hoci samotní majú svoj život komplikovaný. Aktívne ich budeme zapájať do separácie komunálneho odpadu tak ako je už zavedené v meste Stará Ľubovňa, pri pestovaní priesad a kvetín nebudú používať pesticídy.</p>
<p>3. Ako sa pri realizácii projektu uplatní princíp rodovej rovnosti a nediskriminácie?</p>
<p>Projekt prispeje k zlepšeniu rovnosti príležitosti ako jednej z horizontálnych priorit. Cieľom je zabezpečiť vytváranie rovnosti príležitosti v prístupe na trh práce, ako aj zvýšiť participáciu žien na pracovnom trhu prostredníctvom opatrení na zosúladenie pracovného a rodinného života. Projekt zabezpečí rovnaký prístup pre mužov aj pre ženy k jednotlivým aktivitám projektu a bude sa snažiť ovplyvniť nesprávne rodové postoje zamestnávateľov a túto zásadu uplatňovať aj pri zamestnávaní odborného personálu. Zásada rovnakého zaobchádzania bude spočívať v zákaze diskriminácie z dôvodu pohlavia, náboženského vyznania alebo viery, rasy, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine, zdravotného postihnutia, veku, sexuálnej orientácie, manželského stavu a rodinného stavu, farby pleti, jazyka, politického zmysľania, národného alebo sociálneho pôvodu, majetku, rodu alebo iného postavenia. Budeme znižovať rodové mzdové rozdiely medzi ženami a mužmi a obzvlášť budeme venovať pozornosť znižovaniu špecifickej miery nezamestnanosti ľudí so zdravotným postihnutím. Zvýšime dostupnosť ľudí so zdravotným postihnutím k informačným službám, prispôbime vzdelávanie potrebám zdravotne postihnutých osôb z hľadiska ich integrácie medzi zdravú populáciu.</p>
<p>4. Ako projekt prispeje k posilňovaniu bilaterálnych vzťahov so Švajčiarskou konfederáciou?</p>
<p>Švajčiarska konfederácia má dlhodobo vybudovaný systém práce s ľuďmi so zdravotným postihnutím. Slovenská republika je na začiatku procesu debarierizácie spoločnosti a odstraňovaní predsudkov o tejto skupine občanov ako o poberateľoch invalidných dôchodkov. Navrhovanými aktivitami a vybudovaním partnerstva sa premietnu metódy a formy práce používané v Švajčiarskej konfederácii aj do práce s cieľovou skupinou na Slovensku. Ich implementáciou v praxi sa tak dostanú do každej rodiny aj žijúcej v okrajovej časti okresu. Finančná podpora sa odrazí na zvýšení zručnosti a schopnosti detí a mladých ľudí so zdravotným postihnutím a následne ich možnosti viesť nezávislý život. Tieto faktory sa odrazia vo vnímaní ľudí, ktorým sa tejto pomoci dostane, čo posilní väzby so Švajčiarskou konfederáciou. Vytvorením partnerstva a výmenou skúseností nadvižeme nie len pracovné skúsenosti, ale aj nové priateľstvá a istotu, že aj mladý človek so zdravotným postihnutím môže podávať pracovný výkon a byť platným členom komunity. Pokračovanie spolupráce predpokladáme aj po skončení tohto projektu.</p>
<p>5. Ako sa uplatnia pri realizácii projektu inovatívne technológie /procesy</p>
<p>Vo všetkých aktivitách projektu sa budú využívať dostupné inovatívne technické pomôcky ako aj inovatívne metódy práce s deťmi a mladými ľuďmi so zdravotným postihnutím. Keďže ide o sociálnu skupinu ľudí, ktorí si vyžadujú špeciálne a individuálne prístupy pri práci s nimi. V oblasti sociálnej rehabilitácie to bude výučba interaktívnou tabuľou, tiež divadlom – umením, pracovnou výchovou s prvkami ochrany životného prostredia. Vo všetkých terapiách sa bude brať do úvahy individualita výkonu a to predurčuje schopnosť personálu dbať na inovatívne postupy práce. Inovatívnou formou v našich podmienkach je určite stanovenie osobnostných profilov a profilov pre prácu mladých ľudí so zdravotným postihnutím.</p> <p>Inovatívnym procesom u detí a mladých ľudí so zdravotným postihnutím je aj komplexná ponuka reintegrácie</p>

do zdravej populácie prostredníctvom jednotlivých aktivít nášho projektu – od diagnostiky, cez rehabilitáciu, osvojenie si pracovných zručností, rekvalifikáciu, pracovné miesto až po podporované bývanie. Tiež zabezpečením poradenstva na jednom mieste, čo pri terajšej sieti poskytovateľov poradenstva nie je zabezpečené.

10. Pripravenosť projektu a Nástroj na prípravu projektov (NPP)	
10.1 Pripravenosť projektu na realizáciu	<input type="checkbox"/> plánovaný <input type="checkbox"/> rozpracovaný <input checked="" type="checkbox"/> pripravený
10.2 Požadujete na dopracovanie dokumentácie podporu z Nástroja na prípravu projektov	ÁNO <input checked="" type="checkbox"/>
NIE <input type="checkbox"/>	
10.3 Výška požadovaného NFP z Nástroja na prípravu projektov (v EUR)	7 150,-

11. Udržateľnosť výsledkov projektu	
1. Finančná udržateľnosť	Vid' finančná analýza
2. Inštitucionálna udržateľnosť	<p>GKCH v Prešove prevádzkuje Domov sociálnych služieb – Dom sv. Anny v Starej Ľubovni, v ktorom poskytuje sociálnu službu ambulantnou formou 16 deťom do 25 rokov s mentálnym a kombinovaným postihnutím. Jeho registráciou sa legalizovali poskytované činnosti v súlade § 38 zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách fyzickým osobám, ktoré sú odkázané na pomoc inej fyzickej osoby a ich stupeň odkázanosti je najmenej 6. V rámci tohto zákona možno teda v rámci DSS legálne poskytovať aj služby rehabilitačného strediska, denného centra v ktorých sa podľa uvedeného zákona poskytujú rovnaké typy služieb ako v DSS. Keďže však DSS disponoval iba obmedzenými priestormi (kapacitou miest), nedostatočným materiálным a personálnym vybavením, nebol schopný poskytovať rozsah služieb rehabilitačného strediska a DC. Projektom si predkladateľ vylepší materiálne aj personálne podmienky a tak môže požiadať registráciu týchto služieb. Ich udržateľnosť si zabezpečí tým, že po registrácii bude dostávať príspevok VÚC na klienta. Služby DC sa udržia akreditáciou špecializovaného poradenstva, za ktoré predkladateľ opätovne dostane finančný príspevok z VÚC. Oproti terajšiemu stavu bude rozdiel v tom, že DSS v súčasnosti poskytuje službu ľuďom odkázaným na pomoc inej osoby posúdeným stupňom odkázanosti 6 a po implementácii projektu ich bude môcť poskytnúť aj pre ľudí odkázaných pod 6 stupeň odkázanosti na inú fyzickú osobu. Ďalšou zmenou bude, že vďaka splneniu materiálnych a personálnych podmienok bude môcť službu rehabilitačného strediska registrovať. A následne to umožní prijímať klientov s nižším stupňom odkázanosti, za ktorých by sme v súčasných podmienkach nedostali finančný príspevok, a tým by sme neboli schopní poskytnúť</p>

	<p>im službu ani zaplatiť prevádzku tejto aktivity. Tým, že v budúcnosti vznikne 1 koordinačné miesto, ktoré bude v sebe účelovo spájať služby rehabilitačného strediska, špecializovaného poradenstva (v projekte pod aktivitou denného centra) a DSS, vytvorí sa finančná stabilizácia pre udržanie typov služieb pre deti a mládež so zdravotným postihnutím. Prepravná služba bude počas implementácie projektu spĺňať funkciu mobilizácie klientely, ktorá by po troch rokoch mala byť zmonitorovaná, zmobilizovaná a zaradená do určitého typu služieb. Hlavnou úlohou je zasiahnuť touto aktivitou na zmobilizovanie cieľovej skupiny a udržateľnosť je už iba sekundárnou funkciou tejto aktivity. Predpokladáme, že cieľová skupina bude zdiagnostikovaná a budú jej navrhnuté typy ambulantných alebo terénnych služieb a ona sama bude vyvíjať aktivitu k tomu, aby sa jej dané služby poskytli. Ak by však potrebovala prepravu, tak si ju uhradí poskytovateľovi podľa zákonom stanovených podmienok pre poskytnutie prepravnej služby. Do budúcnosti by sa amortizácia vozidla alebo uchovanie tohto typu služby mohla udržať na jednej strane priamou platbou od klienta alebo komerčným prenajímaním vozidla na rôzne účely (výlety, taxi služba pre handicapovaných na pútnické miesta a pod.). Avšak potrebné je konštatovať, že tento typ služby je dôležitý v prvých rokoch implementácie projektu z dôvodu, že má naučiť handicapovaných a ich rodiny o potrebe služieb v prospech ich rozvoja v ambulantných a terénnych službách. Služby zamestnanosti aktivít projektu podporovaného zamestnávania udržíme tak, že požiadame o status chráneného pracoviska a chránenej dielne následne o príspevok zo strany štátu na tieto pracovné miesta, aby sa uhradili prevádzkové náklady aktivít. Malú časť vlastných zdrojov bude tvoriť produkcia suvenírových predmetov pre mesto Stará Lubovňa, obce a podnikateľov. Chránené bývanie sa udrží tým, že mladý handicapovaný človek musí mať príjem zo zárobkovej činnosti a chránené miesto mu zabezpečí Mesto Stará Lubovňa.</p>
<p>2a) Budovanie a udržiavanie partnerstiev a ich spolupráca v regionálnom meradle</p>	<p>Budovanie a udržateľnosť partnerstiev na regionálnej úrovni bude prebiehať počas celého procesu realizácie projektu nakoľko kompetencie v oblasti pomoci ľuďom so ZP sú rozdelené medzi štát, samosprávu a umožňujú jej poskytovanie aj neverejným poskytovateľom. Činnosti jednotlivých inštitúcií sa navzájom dopĺňajú, preto partnerstvo pre efektívne fungovanie pomoci je nutné a bude budované s dotknutými štátnymi inštitúciami, samosprávou i občianskymi združeniami pôsobiacimi v tejto oblasti. Štát</p>

	<p>kompenzuje sociálne dôsledky ľudí s TZP peňažnými príspevkami a podporuje zamestnávanie ľudí so ZP prostredníctvom úradov práce sociálnych vecí a rodiny. Verejná správa prostredníctvom poisťného systému kompenzuje náhradu príjmu ZP ľuďom a financuje zdravotné výkony. Obce majú povinnosť zabezpečovať potreby svojich obyvateľov a majú svoje originálne kompetencie aj v oblasti sociálnych služieb pre ľudí so zdravotným postihnutím. Projekt kladie za cieľ vybudovať a vytvoriť funkčnú sieť sociálnych služieb pre deti a mladých ľudí so ZP v okrese a jedno z opatrení ako to zabezpečiť je zapojenie partnerských organizácií a ďalšie zúčastnené subjekty v rámci ich kompetencií. V systéme pomoci budú mať dôležitú úlohu obce, ktoré ako zabezpečovateľ prípadne poskytovateľ sociálnych služieb pre deti a mladých ľudí so ZP budú plniť úlohu sprostredkovateľa a informátora konečného užívateľa pomoci a podieľať sa na financovaní pomoci pre svojich obyvateľov - detí a mladých ľudí ohrozených sociálnym vylúčením v prirodzenom a otvorenom prostredí. Pre obce je efektívnejšie z finančného i personálneho zabezpečovať tieto služby skúseným a dlhoročným poskytovateľom sociálnych služieb v okrese – GKCH Prešov, Dom sv. Anny Stará Lubovňa. Dôležitým opatrením na udržanie partnerstva budú podpísané dohody o spolupráci pri poskytovaní podporných služieb a pri zamestnávaní ľudí so ZP, ktorí počas a po ukončení projektu budú pripravení zamestnať sa v chránených dielňach nimi zriadených, alebo prostredníctvom podporovaného zamestnávania.</p>
<p>3. Udržateľnosť na úrovni politík a stratégií</p>	<p>Tento projekt zapadá do nadnárodnej i národnej platformy v práci so zdravotne postihnutými deťmi i mládežou. Odráža v sebe filozofiu Štandardných pravidiel na vytváranie rovnakých príležitostí pre občanov so zdravotným postihnutím a ostatných medzinárodných dokumentov, ktoré podporujú integráciu. Ich základnou zásadou je rovnosť príležitostí pre všetkých. Potreby každého jednotlivca a všetkých ľudí sú rovnako dôležité. Tieto potreby sa pre spoločnosť musia stať štandardom na plánovanie a všetky zdroje sa musia využiť tak, aby zabezpečili každému jednotlivcovi rovnakú príležitosť pre integráciu. Podľa európskych pravidiel predpokladom pre úplnú integráciu občanov so zdravotným postihnutím sú aktivity smerujúce k zvyšovaniu uvedomenia i liečebnej starostlivosti. Úlohy v týchto oblastiach sú hlavne v aktivitách, ktoré prezentujú pozitívny obraz o ľuďoch so zdravotným postihnutím, o ich schopnostiach a prínose v prevencii chorôb a podpore zdravia, zmierňovaní bolesti, boji proti</p>

	<p>predčasnej smrti. Ďalším predpokladom je existencia dostupnej rehabilitácie pre občanov so zdravotným postihnutím v obvyklom mieste a vytvorenie a poskytovanie tzv. výpomocných služieb, vrátane prideľovania kompenzačných pomôcok. Aj na národnej úrovni to zapadá do „Národného programu rozvoja životných podmienok občanov so zdravotným postihnutím vo všetkých oblastiach života“. (ďalej už len Národný program) Jeho cieľom je vytváranie rovnakých príležitostí a integrácia občanov so zdravotným postihnutím do života spoločnosti v zmysle odporúčaní "Štandardné pravidlá na vytváranie rovnakých príležitostí pre osoby so zdravotným postihnutím". Národný program je systémovým krokom, smerujúcim k vytvoreniu procesu postupného, koncepčného riešenia všetkých závažných problémov života občanov so zdravotným postihnutím, vrátane vytvárania podmienok pre prevenciu vzniku zdravotného postihnutia, včasnú diagnostiku a terapiu, evidenciu a primerané začleňovanie do spoločenského a pracovného prostredia.</p>
<p>3a) Multiplikačný efekt projektu</p>	<p>Projekt a jeho multiplikačný efekt má posilniť kvalitu sociálnych služieb pre prijímateľa sociálnej služby podľa špecifických potrieb daného regiónu, mentality, kultúry i tradície. Pre Prešovský samosprávny kraj a región Stará Ľubovňa to bude pilotný projekt efektívnej spolupráce regionálnej samosprávy, miestnych samospráv a neštátneho subjektu s rodinami, deťmi a mladými ľuďmi so zdravotným postihnutím. Projektom chce osloviť každú konkrétnu rodinu so ZP dieťaťom alebo mladým členom rodiny v každej aj okrajovej časti regiónu a to predovšetkým službami denného centra (Aktivita 3) terénnou formou, ktorá zmapuje ich potreby a ponúkne pomoc na skvalitnenie ich života. Projekt predpokladá nadviazanie spolupráce a vznik partnerstva so všetkými obcami v okrese. Tento efekt sa bude znásobovať ich úlohou vyplývajúcou z legislatívnych kompetencií, ktorá bude naplnená sprostredkovateľskou a informačnou úlohou pre svojich obyvateľov o možnosti pomoci pre nich projektovou aktivitou. Úlohu odporúčať pomoc prostredníctvom aktivít projektu budú plniť aj ošetrojúci lekári, školské zariadenia, existujúce občianske združenia, ktoré hája svoje záujmy a záujmy svojich členov i dotknuté inštitúcie pôsobiace v oblasti pomoci ľuďom so ZP a to odporúčaním, odovzdaním kontaktov na projektovú službu, prípadne budú získavať súhlas na ich kontaktovanie, čiže budú plniť úlohu sprostredkovateľa. Multiplikačný efekt tak bude dosiahnutý aj spoluprácou s nimi, ktoré v rozsahu svojich kompetencií budú participovať na jeho</p>

	dosiahnutí a samosprávy budú mať záujem na jej realizácii u ľudí, ktorým táto pomoc bude prospešná. Projektom bude zasiahnutá aj akademická obec prostredníctvom výstupu z rigorózneho práce, ktorá bude súčasťou projektu a mala by prijať závery a odporúčania pre prax, keďže pôjde o vedeckú prácu uskutočňovanú v projekte zameranú na zlepšenie kvality života a sprístupnenie nástroja pre ZP deti a mladých ľudí a zároveň sa vyskúša prepojenosť mechanizmu nadnárodnej, národnej, regionálnej a miestnej soc. politiky pre konkrétnych mladých ľudí a detí so zdravotným postihnutím.
--	---

12. Podpis a čestné vyhlásenie	
Ja dolu podpísaný PhDr. Peter Valiček , čestne vyhlasujem, že som oprávnený za žiadateľa podpísať túto Žiadosť o NFP. Zároveň vyhlasujem, že:	
<ul style="list-style-type: none"> • všetky informácie uvedené v tejto Žiadosti o NFP a v jej prílohách sú presné a pravdivé, • všetky priložené kópie Žiadosti o NFP spolu s prílohami, ako aj jej elektronická verzia sú identické s originálom Žiadosti o NFP a jej prílohami, • anglická verzia a slovenská verzia Žiadosti o NFP a jej príloh 1 až 8 sú obsahovo identické, • na daný projekt nebol ku dňu jeho predloženia poskytnutý finančný príspevok z akýchkoľvek iných národných a zahraničných programov alebo zdrojov EÚ, • na daný projekt nie je požadovaný nenávratný finančný príspevok z akýchkoľvek iných národných a zahraničných programov alebo zdrojov EÚ. 	
Miesto: Prešov	
Dátum: 10.8.2011	
Podpis štatutárneho orgánu:	

13. Zoznam povinných príloh k Žiadosti o NFP		
P. č.	Názov prílohy:	Konečný návrh projektu
1.	Časový harmonogram a plán výdavkov.	<input checked="" type="checkbox"/>
2.	Rozpočet projektu s podrobným komentárom k rozpočtu.	<input checked="" type="checkbox"/>
3.	Opis realizácie projektu.	<input checked="" type="checkbox"/>
4.	Logická matrica.	<input checked="" type="checkbox"/>
5.	Popis partnera projektu.	<input checked="" type="checkbox"/>
6.	Žiadosť o NFP v rámci Nástroja na prípravu projektov.	<input checked="" type="checkbox"/>
7.	Finančná analýza projektu.	
8.	Dokumentácia k procesu verejného obstarávania a súťažné podklady.	<input type="checkbox"/>
9.	Výpis z príslušného registra inštitúcií.	<input type="checkbox"/>
10.	Zriaďovacie dokumenty alebo tomu zodpovedajúce dokumenty.	<input type="checkbox"/>
11.	Účtovná závierka organizácie.	<input type="checkbox"/>
12.	Výročná správa.	<input type="checkbox"/>
13.	Osvedčenie z daňového úradu o registrácii pre daň z pridanej hodnoty.	<input type="checkbox"/>
14.	Výpis z registra trestov všetkých osôb štatutárneho orgánu žiadateľa.	<input type="checkbox"/>
*15.	Potvrdenie Sociálnej poisťovne, zdravotných poisťovní a miestne príslušného daňového úradu o tom, že žiadateľ o NFP nemá ku dňu podania Žiadosti o NFP splatné záväzky voči týmto inštitúciám.	<input type="checkbox"/>
*16.	Potvrdenie žiadateľa o NFP o prístupe k finančným zdrojom potrebným pre realizáciu projektu nad rámec žiadaného NFP.	<input type="checkbox"/>
*17.	Ostatné/ Ďalšie dokumenty.	<input type="checkbox"/>

* Žiadateľ o NFP doloží relevantnú prílohu v súlade s Príručkou pre žiadateľa o NFP

